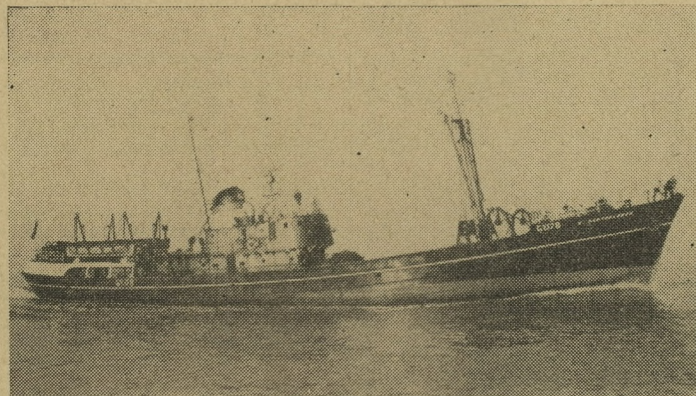




# Het VISSERIJBLAD



De nieuwe O.395 «Vander Weyden» van de Rederij «N.V. Motorvisserij» die op 9 November a.s. officieel in bedrijf zal worden gesteld.  
(Foto Michaël)

(Foto Michaël)

V B 2

# Adreslijst van Nederlandse Firma's

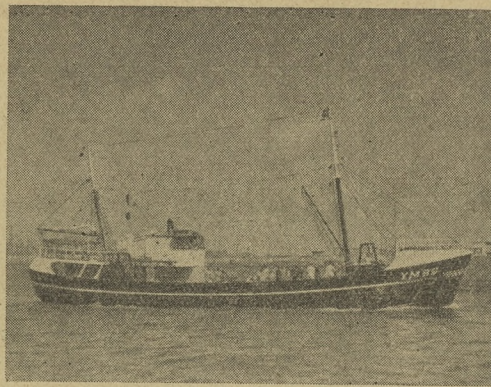
## GOEDE & KRACHTIGE **Scheepszend-ontvanginstallaties**

geschikt voor TELEFONIE en TELEGRAFIE  
in vermogens v. 15, 30, 60 en 100 Watt compleet met richtingzoeker  
ECHOLODEN HUUR EN VERKOOP Voordelig in prijs  
Onze BECKER-ZENDERS munten vooral uit door :

- UITERST EENVOUDIGE BEDIENING
- GROTE BEDRIJFSZEKERHEID
- UITZONDERLIJKE REIKWIJDTE

## RADIO BECKER Radio Communicatie Industrie

Steniaweg 30 A, ZEIST. Tel. 4439 - 3270 - 2221 of 2333 (K 3404)  
SERVICE IN ALLE HAVENS (112)



N.V. Scheeps-  
bouwwerf  
**De Dageraad**  
v/h Wed. J.  
BOOT  
Tel. Nr 101  
WOUBRUGGE  
NIEUWBOUW  
VERBOUW, enz.  
(146)

## Praetor Laboratorium

HILVERSUM

Holland  
Tel. K 2950 — 2471

HILVERTSWEG 9A



Fabricage van :

## SCHEEPSRADIO- INSTALLATIES

en

## RICHTINGZOEKERS

volgens

## INTERNATIONALE P. T. T. VOORSCHRIFTEN

(174V)

## P. ADMIRAAL en Zoon

ROKERIJ en  
HARINGHANDEL

Schoolstraat  
Noordwijk aan Zee - Holland  
Telefoon : 3155

Specialiteit :  
Gefileerde gerookte bokking  
Gerookte bokking. (130)

## HOTEL AUGUSTA

IJMUIDEN Restaurant-Café  
Twee minuten van de Vishal  
Telefoon 4217 (82)

## J. DUIN'S

Kistenfabriek

Industriestraat, 61  
Tel. (K.2550) 5475

IJMUIDEN

Een kist of krat van Duin,  
is anders... is beter !  
(124)

## Fa J. VAN BEELEN C.V.

IJmuiden (Holland) Katwijk a. Zee  
Tel. 4608 Tel. 3072

Trawlnetten Haringtrawlnetten  
Scheepsuitrustingen  
Alles voor de visserij (98)

## N. V. v.h. C. DEN DULK

KATWIJK AAN ZEE

Rederij - Haringhandel

Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670  
(100)

## V. VAN DUYVENBODE

Machinefabriek en  
Technische Handel

Levering en reparatie van :  
- stationnaire en scheepsmotoren  
- stoommachines, ketels, trawl-  
en haringwinches  
- zoetwater koelinstallaties  
- bronzen centrifugaalpompen  
- direct omkeerbare centrifugaal-  
pompen  
- hoge en lage druk plugnerpom-  
pen

TRAWLERKADE, 59

IJMUIDEN

ZUIDZIJDE  
Tel. 4391 (K.2550). Na 18 u. : 4117  
(171V)

FISH  
CANNING  
FACTORY

## COLUMBIA

Export naar alle landen van  
VISCONSERVEN

Gespecialiseerd voor  
DE TROPEN

VLAARDINGEN - HOLLAND

Telefoon 3057 - 2068 —  
Telefoon Rotterdam 67072  
(122)

## A. KEULEN

IR. LELYWEG

H A A R L E M

Tel. 15793

ZANDSTRALEN

METAALSPUITEN

SLOOPWERKEN

Uitvoeringen door geheel Nederland  
(142)

## GLAS en ZOON

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.  
Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721  
IJMUIDEN-HOLLAND

## ALUMINIUM

VISRUIMEN en

CONSTRUCTIES

Fa MULDER en RIJKE

IJmuiden Postbus 48

—o— Telefoon : 4308 —o—  
(164)

## N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL

Export

KATWIJK aan ZEE

(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoonge-  
maakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank, Postbus 15. Tele-  
gramadres : «Rijnstroom». (107)

## F. ALBERT PUST

Leveranciers van alle soorten zee-  
vis. Specialiteit : verse haring.  
IJmuiden (Holland). Rijksvishal D  
7, 8 en 9. Opgericht 1906. Telefoon :  
kantoor 5601 en 5580. Privé : IJmuiden  
4556, 5471. Santpoort 8470. Tele-  
gramadres : Pust. Bankiers :  
Twentse Bank N.V. Rotterdamse  
Bank. (88)

## DE TWENTSCHE BANK N.V.

IJMUIDEN

Tel. 4441-4442. Als deviezenbank  
verlenen wij gaarne onze bemiddel-  
ing bij de financiële afwikkeling  
van exportzaken. (129)

**NIEUWBOUW en OM-  
BOUW** van vissersvaartui-  
gen. - Levering en revisie  
motoren.

**MACHINEFABRIEK en  
TECHNISCHE HANDEL**

**H. ZWART - IJmuiden**

(Fabriek tel. 5459. Na 18 uur  
5110.)

## Fa JAC. VISSER - CLOTS

ZEEVISGROOTHANDEL

— R O K E R I J —

Specialiteit in gerookte makreel  
Import IJ M U I D E N Export  
(Holland). Tel. 5201. Tel. huis 4737.

Telegram-adres «Visserclots». (89)

## Haringgroothandel

CORNELIS VROLIJK'S

VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN

(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319  
(96)

## METAALHANDEL

«IJMUIDEN»

fa F. Vrijhof en Zonen

Industriestraat, 14 — IJMUIDEN  
Telefoon 4932 ( K 2550 ) Na 5 uur :  
5451 en 6432.

Bank : Ned. Middenstandsbank  
IJmuiden

Handel in bruikbare materialen, 2e  
hands machines en non-ferro meta-  
len. (144)

## IJMUIDEN-STORES

IJMUIDEN SCHEVENINGEN

Tel. 4447 Tel. 552700

Uw adres voor :  
Zout - Vlaggen, enz., enz.  
Staalraad — Netwerk  
(106)

## Hoogwater

NOVEMBER

5 Vrij	7.53	1.53	37	17
	20.28	14.36	39	13
6 Za	9.09	3.10	39	15
	21.40	15.52	42	10
7 Zo	10.14	4.24	42	12
	22.37	16.54	45	7
8 Ma	11.04	5.15	46	8
	23.23	17.43	49	4
9 Di	11.47	6.05	49	5
	—	18.30	—	1
10 Wo	0.07	6.51	51	3
	12.27	19.13	51	0
11 Do	0.49	7.38	53	1
	13.11	19.59	53	1

# Het VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER

St Jorisstraat, 18, Oostende

tel. 72.523 — P.C.R. — 41.89.87

Verantw. Druk.-Uitgeefster

Simonne BOLLINNE

Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR

BINNENLAND : 150 Fr.

Zes maanden : 75 Fr.

Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar): 12 Gulden

BUITENLAND (1 jr): 200 Fr.

## Standpunten

### Een praatje met de lezer

**M**oest ik schrijven dat ik veel brieven ontvang over deze rubriek, zou ik overdrijven. Maar er gaat toch bijna geen week voorbij, zonder dat ik een briefje ontvang van een of andere lezer, ofwel een opmerking over een punt dat ik in deze rubriek besproken heb.

Het doet altijd plezier een praatje met de lezer te kunnen houden en ook eens een lezer aan het woord te laten. Waarom niet? Het bewijst dat deze rubriek gelezen wordt. Dat geeft wel voldoening — zo op het eerste zicht — maar bij nader inzicht verplicht dit ook objectief te zijn: niet zo maar iets vertellen zoals gij persoonlijk het denkt, of zoals het een groep meent, maar — en dat in het belang van het bedrijf zelf — de toren in het midden van het dorp laten staan.

En dat is niet altijd gemakkelijk. Want er zijn zoveel — schijnbare — tegenstrijdigheden in ons wereldje van vis en visserij. Tenslotte komt het er op aan dat iedereen zijn brood wil verdienen en dat is zijn volle recht.

\* \* \*

**M**aar men kan zijn boterham dagelijks verdienen en ook zijn dagelijkse boterham verdienen. Dat zijn twee keer vier woorden maar dan in een andere volgorde geplaatst en het onderscheid is dit: dat «zijn boterham dagelijks verdienen» leven is en werken van de ene dag op de andere en «zijn dagelijkse boterham verdienen» zorgen dat die boterham er morgen en de volgende dagen zal komen.

Aldus gezien, lopen de belangen van de verschillende takken van het bedrijf wel zeer nauw bijeen in dezelfde richting...

\* \* \*

**O**ver het onderwerp «zijn dagelijkse boterham verdienen», ontvang ik vorige week een merkwaardige brief van een lezer-visserhandelaar «die zijn hart volkomen aan het visje heeft verpand» en ik schrijf letterlijk over:

«Ik ben een kleinhandelaar die het beste van het beste eis, » zowel wat mijn koopwaar als mijn bediening betreft, alsmede de » reinheid en voorstelling van mijn winkel.  
» Bij mij wordt geen kool of leng verkocht voor kabeljauw aan een » schappig prijsje van 60 fr., zoals ik eens met verontwaardiging ge- » lezen heb in ons visserijblad. Ik verkoop enkel gladder kabeljauw.  
» Indien er tussen mijn tongen of pladijs een magere vis is, gaat die » de vuilnisbak in. Mijn moeder heeft me vroeger nog schertsend ge- » zegd: Je bent veel te eerlijk om een goeie commerciant te zijn...  
» Mijn omzet, tegenover die van mijn voorganger, levert echter het » bewijs dat mijn goeie moeder het verkeerd voor had.»

\* \* \*

**B**ravo, voor die vishandelaar. En er zijn er heel zeker nog veel meer in ons land: zulke mensen zijn de beste vispropagandisten, zulke mensen heeft het visbedrijf even goed nodig als reders die goede vis en enkel goede vis aanbrengen.

Op dit punt reeds, lopen de belangen gelijk van die twee takken: productie en handel.

De handel die enkel goede vis wil verkopen, moet geholpen worden in haar streven, door de reders die er een erepunt zouden moeten van maken, enkel goede vis aan te voeren.

Want het is heel lastig voor de eerlijke handelaar om stand te houden en niet aan de bekoring te weerstaan als, in zijn onmiddellijke nabijheid vis verkocht wordt aan veel mindere prijs dan in zijn winkel, maar dan van veel mindere hoedanigheid, maar met een zoet winstje.

Dit is zolang mogelijk als de vis die in de vismijn verkocht wordt niet enkel en uitsluitend van eerste kwaliteit is en niet meer ingedeeld in twee categorieën: goede en van twijfelachtige kwaliteit.

\* \* \*

**W**ant zoals de vishandelaar ook al meer dan eens een magere vis naar de vuilnisbak moet verwijzen, vis die hij met zijn goede geld betaald heeft, moet de reder en visser het niet ontzien ook een inspanning te doen om enkel eerste klas vis aan te brengen. Dat er in tijden van schaarste wel flink geld betaald wordt voor minder goede vis, is nog geen reden om met die vis de markt te laten bederven: als de verbruiker veel geld moet geven voor slechte vis, zal hij afkerig worden van dit product. Dat staat als een paal boven water.

We moeten niet alleen zeggen: de handel moet maar geen slechte vis kopen: zolang er minder goede vis aangebracht wordt, zal er met die kwaliteit gespeculeerd worden tegen de goede vis. Of dergelijke vis aangevoerd wordt, hangt grotendeels af van de reders zelf, zolang de overheid er zelf niet toe besluit de tweede kwaliteit vis met de eerste keer naar de vismeelfabrieken te verwijzen.

J. H. K.

## De V.B.Z. zitdagen

Voor de leden van het V.B.Z. worden regelmatig zitdagen ingericht te Zebrugge en te Nieuwpoort. Te Zebrugge de eerste en derde Donderdag van elke maand, voor Nieuwpoort de eerste Zaterdag van de maand.

Deze zitdagen gaan door: te Zebrugge in het Bureel van Hand in Hand — vismijn, waar de heer Vandenberghe de leden te woord staat. Te Nieuwpoort is het de heer Klausling die in de vergaderzaal van de vismijn de leden verwacht.

Reders van Nieuwpoort en Zebrugge-Heist, deze zitdagen werden speciaal voor U ingericht. Maak er

ruim gebruik van. Het is niet altijd mogelijk U te verplaatsen naar Oostende en toch heeft u evenveel recht op bijstand, hulp en raad als de leden van Oostende. Daarom komen wij tot u.

Voor dringende gevallen kunt u steeds telefonisch het secretariaat verwittigen: telefoon 73503 Oostende, dat onmiddellijk nodige schikkingen zal treffen.

Reders, leden van het V.B.Z., het Verbond der Belgische Zeevisserij is Uw Bond, staat volledig ten Uwen dienste. Doet er bijgevolg beroep op voor alle moeilijkheden.



## De Wekelijkse Brief van Stierman Lèeze

Beste Menschen,

'k Schrijven van de reize gelijk of dat de keuning is als 't en op voyage gaat : in kon ji to en 't is daarom dat ik mijn brief niet gaan ondertekenen. Zodus je weet algemeen van wien dat hij komt. 'k Leven ondergedoken gelijk binst de oorloge, maar niet meer voor de bommen of voor de vliegende schotels, ook niet voor de gestapo of voor 't arbeidsamt, 't is nog veele erger : ze zijn op zoek achter mijn langs de kaaie. En 't is ook mijn vriend niet van de belastingen, de dezen weet me, spijtig genoeg, maar al te goed wonen. En waarom dadde ? Ehwel, geheel simpel, omdat ik aan de menschen twee weken geleden de goeie raad hebben gegeven en een nieuwe uitvindinge hebben bekend gemaakt om hulder te leren auto rijden.

Wat wil je dan nog hebben dat we voor hulder doen, en 'k hebben 't pertangs eerlijk gemeend zeie, ba ja'k. Mijn hebben ze nog niet kunnen krijgen, maar ze hebben al achter een andere sukkelaare gezeten en de dezen loopt nu met de daver op zijn lijf en als ten langs de kaaie passeert geeft hij dubbel gaze met zijn motssikkel. En je hebt zelfs zijn portret niet durven laten trekken alsten bij de keuning geweest is.

't Er zijn zelfs speciale detectives op route om mijn te ontdekken. Die menschen lopen langs de kaaie in burger gekleed om dat je niet zoudt zien dat 't detectieven zijn en ze hebben elk een bolhoed aan omdat je ze uit de andere menschen zoudt herkennen.

'k Hadden der verleden weeke een mee op mijn schip. Je had hem tusschen mijn koppage weggestoken en je hadt een kostuum aan van de zeevaartschoole omdat we hem niet zouden herkennen. Zo als we aan de Sandettie waren wierden zeeziek en 't kwam uit wien datten was. 'k Zegden hem : vriend, als 't achter mijn is dat je zoekt, je zijt mis, zeie, 't is ikke niet. En je was seffens 't akkoord. Zo dat maakt dat ze mijn nog alsan zoeken en dan'k me moeten wegsteken.

De dezen dat ze alleszins niet moeten gaan zoeken is wel..., neen 'k, 'k en gaan hem niet nommeeren, 't is tegen mijn gewoonte en 'k maggen dat niet doen. Maar 'k gaan je vertellen wat dat er gebeurd is. 't Is erg zeie.

Die mensch had een dochter van achter in de twintig jaar en de deze kost gelijk aan geen vint geraken. En ze had toch zo geren getrouwd geweest. Je kunt het niet geloven. Zodanig geren zelfs dat ze op zekeren dag een annonce in de gazette liet placeeren om een vint te vinden. En ze had er bij gepeinsd, 'k gaan niet te moeilijk moeten zijn of 'k geraken aan geen typ en 't ware verloren geld.

Zo ze miek een annonce op om der een heele reeke aan te trekken, alzoo si, 'k hebbe hem zelve

gelezen, 'k wiste niet dat 't van heur was en waren 'k zelve niet getrouwd geweest en geweten wat dat het vrouwvolk weerd is, 'k zouden der ook in gebeten hebben.

Alzoo stond dat in die gazette : « Jonge dame van twintig jaar, « schoon van aangezichte en van « uitzicht. Blond of roste, naar « keuze, met aangenaam karakter, « kan in zeven talen ja zeggen, « zoekt kennismaking met heer « van gelijk welke ouderdom, liefst « met veele geld, maar 't is niet « noodzakelijk, om samen uit te « gaan, naar de cinema, te gaan « dansen en schoone wandelingen « te maken en reizen te doen. Mis- « schien zoudt er later kunnen « overgegaan worden tot het slui- « ten van een gelukkig huwelijk. « De liefhebbers worden vriende- « lijk verzocht zich te haasten, « want de vrage is groot en te « schrijven naar het bureel van het « blad onder nummer 498732. 't Is « een eenige okkazie die je niet « mag missen. »

Die annonce verscheen maar ene keer in die gazette, maar dat meisje kreeg brieven, gehele pakken, ze moest ze gaan halen naar de gazette met een wasmande. Je kant dat peinzen. Zo, ze zei tegen haar moeder, 'k gaan dat nu een keer op mijn gemak bestuderen wien dat ik nu gaan der uit pakken. En zij aan 't lezen en 't bestudeeren.

En als ze alzo aan de honderd-achtenzeventigsten brief gekomen is, schiet ze almeteenkeer in zo een bermhertige lach. Ehwel, zei haar moeder, is 't zo komiek dé ? Bah neen't, zei die dochter, komiek is 't woord nu niet, maar rare : mijn vader heeft ook geschreven !

Je kunt peinzen wat dat die vint afgeschiedt hebt en nu nog alsan moet te horen krijgen. 'k En zouden niet willen in zijn plaatse zijn. En 'k hebben dan nog liever die spellen in mijn achterste vel van die nieuwe uitvindinge waarvoor dan ze zoo kwaad zijn op mijn, dan die stekken onder water.

Al is 't dat ik daarvoor nog geen automobiël gaan kopen, want 'k zijn nog geen fakier en 'k laten die stiel voor de liefhebbers.

Julder dienstwillige,  
onbekende van de reize.

## Is de Belgische Zeevisserij leefbaar in Benelux ?

In twee artikelen, welke de laatste twee weken verschenen in het Nederlandse blad : DE VISSERIJWERELD, stelde de heer J. v. Thillo de vraag of de Belgische Zeevisserij levensvatbaar is in Benelux-verband.

Deze artikelen waren reeds overgenomen van het Nederlandse blad «Economisch Statistische Berichten».

In het eerste artikel werd de ontwikkeling van de Belgische Zeevisserij besproken, terwijl het tweede artikel de Nederlandse concurrentie in Benelux nader beschouwd wordt.

De heer van Thillo wil, naar hij zelf verklaart in zijn eerste artikel : deze vraag beschouwen « losgemaakt van de passionele en sentimentele « argumenten » die de kijk er op hebben vertroebeld.

En met deze woorden wenst de heer van Thillo de Belgische argumenten die sinds jaren aangewend worden te hersmeden, argumenten die hij bestempelt als «passioneel en sentimenteel», maar die hij tenslotte overneemt. Alsof de pleidooien die wij gehouden hebben voor het behoud van onze midden-slag- en kustvisserij, door Benelux bedreigd, slechts ingegeven zijn door een anti-Nederlandse houding, alsof wij nooit de Nederlanders hebben aangezet een beter begrip te willen tonen voor onze noden, alsof ons cijfer- en feitenmateriaal — hoe droog en knakend ook — steeds passionneel en sentimenteel was.

Wij hebben in elk geval nooit aan plattitudes gedaan (om ook eens een geleerd Nederlands woord te gebruiken) en geschreven. «Onze Nederlandse vrienden hebben getoond begrip te hebben voor de moeilijkheden der Belgische zeevisserij door het aanvaarden van overgangsformules», aldus de heer van Thillo. Doch hierop komen we later weer.

xxx

Het is een feit dat ons land op gebied van visaanvoer bijna autonoom kan bestaan zonder te moeten beroep doen op invoer. Alle vis die in de Noordzee en omliggende wateren zwemt, wordt door de Belgen aangevoerd, alle visgronden in en om de Noordzee worden door de Belgische vissers bevestigd en, ondanks hun ongunstige geografische ligging, hebben de Belgische vissers, door de inzet van hun modern materiaal en hun grondige stielkennis zich weten op te werken tot de beste vissers van de wereld. Dit klinkt misschien senti-

menteel, doch dit wordt door zake-lijke cijfers bevestigd.

De afstand tot de visgronden, vergeleken bij die van andere landen, Nederland inbegrepen, waren steeds een handicap voor onze visserij, handicap die kon overbrugd worden door de inzet van moderner en sneller materiaal, maar die toch steeds aanleiding gaf tot het maken van groter kosten. En toen, na de bevrijding, ons land het duurste van de Westerse Wereld werd, werd het kostprijzenverschil nog groter.

De stiel van visinvoerder was hierdoor in België steeds zeer lonend. Want de Belgen zijn goede viseters, zeer goede viseters en als het verbruik niet hoger is dan wat het nu is, dan is dit eenvoudig te wijten aan het feit dat meer dan de helft der bevolking niet in staat is vis te kopen : ofwel zijn de prijzen te duur, ofwel is er eenvoudig geen vis te verkrijgen.

We zullen nu niet passionneel worden maar enkel vaststellen dat de invoerders gaarne vreemde vis verkopen omdat de prijzen van de buitenlandse vis zoveel voordeliger zijn dan die van de Belgische vis en hen dus meer winst opleveren.

Men verwijt aan de Belgische visserij steeds dat ze het grote zorgkind geweest is van de verschillende regeringen, eenvoudig omdat ze beschermd wordt door strenge invoercontingenteringen.

Dat men dan even kijkte naar Frankrijk en men zal zwijgen over die zogezegde grote bescherming.

Deze contingenteringen hebben ontegensprekelijk de Belgische reders in staat gesteld hun apparatuur uit te bouwen tot een der modernste. Maar deze contingenteringen, vooral sinds 1948, zijn eerder van symbolische aard geweest : wat wordt er nu praktisch gecontingenterd ? De visinvoer uit Denemarken en de garnaalimport uit Nederland — meer niet en dan nog worden de maandelijke contingenteringen vastgesteld naargelang de werkelijke behoeften. Zodat er nooit een tekort is. Toch heeft deze bescherming een zeker belang : ze vermijdt de overvloedige en overbodige invoer die de marktprijzen moet bederven.

Dat de regering deze maatregelen heeft genomen is een bewijs van zwakheid om de vraagstukken van de visserij eens en voor goed uit de weg te ruimen. Wat baat het immers een contingentering te hebben die op alle mogelijke manieren kan omzeild worden en die stilaan verwatert. Hiermede is noch het vraagstuk van de lonen, noch dit van de kostprijzen, noch talrijke andere opgelost. Ondanks alle contingentering blijft de visserij een wisselvallig bedrijf : nu eens goed, maar meestal slecht.

En dan verwijt men aan de Belgische visserij deze kleine «symbolische» bescherming terwijl men het natuurlijk vindt, dat de visserij in alle andere Europese landen, zonder uitzondering, beschermd, gesubsidieerd en gereguleerd wordt.

Men tracht door alle mogelijke middelen het hoofd boven water te houden. Wie kapitaalcrachtig is, breidt zijn vloot uit, wie het niet kan, tracht het vol te houden. Of is het feit dat 40 t.h. der Belgische vaartuigen bijna 30 jaar oud zijn, niet een bewijs dat het niet goed

(Zie vervolg blz. 11)

### REDERS,

Koopt uw visserijbenodigdheden bij Uw

### Coöperatieve

### S. C. A. P.

die U degelijke waar geeft aan goedkope prijzen

V. B. Z. - KALENDER

Zaterdag 6 November :  
VBZ-zitdag Nieuwpoort

Donderdag 18 November :  
VBZ-zitdag Zeebrugge

Donderdag 2 December :  
VBZ-zitdag Zeebrugge

Zaterdag 4 December :  
VBZ-zitdag Nieuwpoort



Niet nutteloos garnaal  
en vis uitroeien :

ZIFT GARNAAL  
OVER BOORD !!

MAAK REKLAME  
VOOR VIS

Vishandelaars, vergeet niet regelmatig Uw klanten voor te lichten over vis en visbereiding. Een visverbruiker meer in Uw omgeving is een klant meer voor U. Dat werk kunt U zelf gemakkelijk doen.

Koop een affiche, een visplaat, geef eens een receptenboekje. Alles te bekomen aan menselijke prijzen bij PROVIS - V.B.Z.-secretariaat, vismijn, Oostende.

Affiches : 5 fr. 't stuk.  
Visplaten : 80 fr. per stel van 2 platen.

Receptenboekjes : Vlaamse (in vierkleurendruk) : 10 fr. ; Nederlandse uitgave : 15 fr. ; Franse uitgave : 2,50 fr. 't stuk.

En dan voor de maand December zijn er belangrijke gelegenheden om meer te verkopen : de Quatertemperdagen, de eindejaarsfeesten.

Voor u en voor deze dagen werden speciale inspanningen gedaan :

- affiches met aankondiging van de Quatertemperdagen (Frans of Vlaams) 5 fr. 't stuk.

- affiches voor feestdagen (kleurendruk en kunstig uitgevoerd) 13 fr. 't stuk.

- receptenblaadjes voor de feestdagen (in kleuren en met tekeningen) 1 fr. 't stuk, alles te bekomen in Vlaamse of Franse tekst.

En voor de inschrijvers vóór 15 November, onze reclameaanbieding : één affiche Quatertemperdagen en één affiche Feestdagen + 100 receptenblaadjes voor 100 fr. verzendingskosten inbegrepen.

Zegt u dit niets ? Ja, toch, bestel dan onmiddellijk bij PROVIS, vismijn, Oostende.

ALGEMENE  
VERGADERING VAN DE  
BELGISCHE  
ZEEVAARTBOND

Op Zondag 7 November, om 10.30 uur, zal in de Trouwzaal ten stadhuis van Brussel, de Algemene Vergadering van de Belgische Zeevaartbond plaats hebben.

BERICHT AAN DE  
LAUREATEN  
VAN DE ARBEID

Denkt er om tijdig — dus onmiddellijk — de u toegezonden formulieren in te vullen en op te sturen naar Brussel of naar het secretariaat Cruyslei, Borgerhout-Antwerpen.

GEMEENSCHAPPELIJKE  
KAS VOOR DE ZEEVISSERIJ

Oostende

ALGEMENE  
VERGADERING

De heren reders worden verzocht de ALGEMENE VERGADERING te willen bijwonen die door de leden van de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij zal gehouden worden op VRIJDAG 5 NOVEMBER 1954 om 15 u. 30 in de vergaderzaal van het Bestuursgebouw, Vismijn, te Oostende.

DAGORDE :

1. — Verslag van de Beheerraad aan de Algemene Vergadering ;
2. — Verslag van het College der Commissarissen aan de Algemene Vergadering ;
3. — Goedkeuring van de rekeningen over het dienstjaar 1953 ;
4. — Allerlei.

Elk lid kan zich bij volmacht door een ander lid op deze vergadering doen vertegenwoordigen. De vorm van de volmacht, door de Beheerraad bepaald, is bij de persoonlijke uitnodiging gevoegd.

Namens de Beheerraad :

De Voorzitter,  
F. KESTELOOT  
De Griffier,  
P. VANDENBERGHE  
(3729V)

GIFTEN VOOR DE IBIS

Bij zijn lessen in de scholen over vis en visbereiding, wist de heer J. Terryn uit Gent, de mooie som van 325 fr. rond te halen voor de IBIS-jongens som welke per postcheck overgemaakt werd aan het werk van de Ibis.

VISHANDELAARS !  
NEEMT EEN  
ABONNEMENT  
OP ONS BLAD !

DE GROTE

Belgisch-Nederlandse  
VISSERIJ - ALMANAK

VERSCHEIJNT OP 15 DECEMBER e.k.

Uitgegeven door P. VANDENBERGHE,  
Vindictivelaan, 22, Oostende

Het jaarboek der Belgisch-Nederlandse Visserij, alhoewel slechts bedoeld voor het Nederlandse taalgebied, geldt thans terecht als het beste, het meest verzorgde en meest volledige handboek ter wereld voor alle bedrijven, die met de visserij in betrekking komen. Door dit feit bereikt het tal van buitenlandse bedrijven en is het een graag geconsulteerd werk op internationale handelskamers en consulaten.

Telkenjare wordt deze uitgave grondig herzien, aangepast en uitgebreid.

Aan boord van ieder Belgisch en Nederlands visserijvaartuig is het bezit van dit werk verplichtend.

Ter rederij, bij scheepswerven en bij vis-groothandelaars is het onmisbaar.

Het boek bevat een sober, maar uiterst effectief publicitair gedeelte, dat vooral bedoeld is als bron voor de onderlinge uitwisseling van handels- en technische gegevens in scheepsbouw- en visserijmiddens.

Publiciteit in dit werk rendeert dus rechtstreeks en maximaal.

Het boek verschijnt onder linnen omslag, bevat 650 blz. tekst, kaarten en illustraties in kleurendruk.

De uiterste datum voor het inzenden van publicitaire gegevens is gesteld op 15 November e.k.

VERWAARLOOS UW PUBLICITEIT IN DIT BOEK NIET !  
VOOR UW BEDRIJF IS ZIJ DE BELANGRIJKSTE !

DIEPZEE-TREILER  
TE WATER

Een nieuwe diepzeetrawler, de O.395 «Van der Weyden», een der grootste en modernste vaartuigen van onze vissersvloot, toebehorende aan de rederij «N.V. Motorvisserij» zal op 9 November e.k. te 11 uur gedoopt en officieel in bedrijf worden gesteld, op de Hendrik Baelskaai.

Dit vaartuig komt de grote familie van de N.V. Motorvisserij vergroten. Zoals men weet dragen al de vissersvaartuigen van deze rederij namen van grote Vlaamse kunstenaars.

NIEUWE VISFABRIEK  
WORDT OFFICIEEL  
INGEHULDIGD

Op 9 November e.k. te 11.30 uur zal overgegaan worden tot de plechtige opening van de nieuwe fabriek «Morubel», op de Hendrik Baelskaai. Zoals men weet werd in het begin van het jaar een nieuwe maatschappij opgericht, waarvan een fabriek voor het drogen en zouten van vis is.

Talrijke personaliteiten zullen aanwezig zijn op deze plechtige opening van de Morubel-fabriek.

# Berichten aan zeevarenden Havenverkeer van Oostende

## BELGIE

22-112(T) — Lombardsijde  
Zeevaartse schietoefeningen  
Zie B.a.Z. 1-7(T)-1954.  
Gedurende de periode van 2 tot  
en met 13 November 1954 zullen de  
schietoefeningen uitgevoerd worden  
als volgt :

Op 11 en 12 November 1954 :  
Schietoefeningen door artillerie  
in de grote sector van 0700 h tot  
1600 h GMT (0800 h tot 1700 h,  
plaatselijke tijd) zonder onderbre-  
king's middags.

De schikkingen van B.a.Z. 1-6-  
1954 zijn van kracht.

## Belgische kust De Panne

Luchtvaartlicht weggenomen  
Positie : ong. 51°06'N 2°36'E.  
Het luchtvaartlicht (Aero) te De  
Panne is niet langer aanwezig en  
dient van de kaart geschrapt.  
Zie Belg. kaart «Vlaamse Ban-  
ken» en Lichtenlijst 1953 — Nr 35)

## 22-115 — Schelde Plaats van Doel Wrak opgeruimd

Positie : ong. 51°21'N 4°14'E.  
Het zichtbare wrak in boven-

vermelde positie is opgeruimd en  
moet van de kaart worden ge-  
schrapt.

## NEDERLAND 22-116(P) — Walcheren Noorderhoofd Wijziging licht

Positie : ong. 51°32'5N 3°26'1E.  
Het ligt in net voornemen bin-  
nenkort de heldere periode van het  
onderbroken licht Noorderhoofd te  
wijzigen in : «Elke 10 sec. helder  
7 sec.».

## 22-117 — Vlissingen NIEUWE ZEESLUZEN SCHUTTIJDEN

Positie : ong. 51°26'6N 3°35'6E.  
Met ingang van 18 Oktober 1954  
wordt met de nieuwe zeesluizen te  
Vlissingen dag en nacht gescht.

## DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.) van kracht op 28-10-1954

126. — «West-Hinder - Vlissingen»  
route — Positie 51°23'59"N  
3°17'42"E. De wraklichtboei «Look-  
Out» ligt ong. 150 m. in het NE  
van het wrak.

Gedurende de week van 28 Okto-  
ber tot 3 November 1954 heeft de  
beweging der handelshaven nog  
steeds zeer te lijden gehad van de  
staking in de Engelse havens.

De goedrensbeweging kan als  
volgt worden samengevat :

## INVOER

In totaal werden 1.600 Ton kolen  
ingevoerd uit Engeland. Deze kolen  
waren onderscheidelijk be-  
stemd voor een plaatselijke kolen-  
firma, de Electriciteitscentrale en  
de U.C.B. te Zandvoorde.

190 stuks vee werden van Ier-  
land ingevoerd. Dit vee is bestemd  
voor een plaatselijk slachthuis.

Stukgoederen werden ingevoerd  
langs de regelmatige lijn Oostende-  
Dover.

## UITVOER

Ongeveer 3.500 Ton cokes met  
bestemming Spanje.

Dakpannen, ongeveer 240 Ton be-  
stemd voor Groot-Brittanië.

Stukgoederen werden uitgevoerd  
langs de regelmatige lijn Oostende-  
Dover.

De havenbeweging gedurende de  
zelfde periode is de volgende :

## INGEVAREN OP

28 Oktober :  
Het Belgische ms HINDERS van  
zee.

De Belgische staatspakketboten  
Pr. Philippe en Pr. Baudouin van  
Dover met passagiers en stukgoe-  
deren.

De Belgische mijnneveger M.913  
van zee.

29 Oktober :  
Het Nederlands ms DINKEL op  
ballast van Antwerpen, Agent  
Freyman en Vanloo.

Het Nederlands ms NAVIS van  
Port Talbot met 300 Ton kolen  
voor de Electriciteitscentrale, Ag.  
Ag. Maritime Minne.

Het Nederlands ms CAPRI-  
CORN van Blyth met een lading  
kolen (200 Ton) voor de plaatselijke  
kolenfirma G. Gheeraert, Agent  
Cie Dens-Océan.

De staatspakketboten P. Albert  
en Pr. Philippe van Dover met pas-  
sagiers en stukgoederen.

De Belgische mijnneveger M.914  
van zee.

De Duitse stoomkorder WESEL,  
Bijligger in herstelling, komend  
van Bremerhaven.

30 Oktober :  
Het Duitse ms ST PATRICK  
met 190 stuks vee van Dublin, Ag.  
Freyman en Vanloo.

De staatspakketboten Pr. Bau-  
douin en Pr. Albert van Dover met  
passagiers en stukgoederen.

31 Oktober :  
De staatspakketboten Pr. Philip-  
pe en Pr. Baudouin van Dover met  
passagiers en stukgoederen.

1 November :  
Het Engels ms MOUNT BLAIR  
van Newport met een lading kolen  
(700 Ton), bestemd voor de U.C.B.  
te Zandvoorde, Agent Cie Dens-  
Océan.

De staatspakketboten Pr. Philippe  
en Pr. Albert van Dover met passa-  
giers en stukgoederen.

2 November :  
Het Nederlands ms MADO II  
van Port Talbot met een lading  
kolen (400 Ton) bestemd voor de  
Electriciteitscentrale, Agent Agen-  
ce Maritime Minne.

De staatspakketboten Pr. Bau-  
douin en Pr. Albert van Dover met  
passagiers en stukgoederen.

3 November :  
De staatspakketboten Pr. Philippe

en Pr. Baudouin van Dover met  
passagiers en stukgoederen.

## UITGEVAREN OP

28 Oktober :

Het Belgisch ms HINDERS naar  
zee.

De staatspakketboten Pr. Bau-  
douin en Pr. Albert naar Dover  
met passagiers en stukgoederen.

De Franse mijnneveger-escor-  
teerder P.619 naar zee.

29 Oktober :

Het Spaanse ss MARQUES DE  
CHAVARRI naar Bilbao met een  
lading cokes van ongeveer 3.500  
Ton, Agent Cie Dens-Océan. Dit  
zeeschip werd in een recordtijd  
van 22 uur geladen door de Belgian  
Bunkering and Stevedoring Cie.

De Belgische mijnneveger M.914  
naar zee.

De staatspakketboten Pr. Philip-  
pe en Pr. Baudouin naar Dover  
met passagiers en stukgoederen.

30 Oktober :

De Duitse stoomkorder WESEL  
naar de visgronden, Bijligger.

Het Nederlands ms DINKEL  
met 240 T dakpannen naar Blyth,  
Agent Freyman en Vanloo.

Het Nederlands ms NAVIS naar  
Willebroek op ballast, Agent Ag.  
Maritime Minne.

Het Nederlands ms CAPRI-  
CORN naar Rotterdam op ballast,  
Agent Cie Dens-Océan.

Het Duitse ms ST PATRICK  
naar Dublin op ballast, Agent  
Freyman en Vanloo.

De staatspakketboten Pr. Albert  
en Pr. Philippe naar Dover met  
passagiers en stukgoederen.

31 Oktober :

De staatspakketboten Pr. Bau-  
douin en Pr. Albert naar Dover  
met passagiers en stukgoederen.

1 November :

De Belgische staatscargo YZER  
naar Dover met stukgoederen. De  
staatspakketboten Pr. Philippe en  
Pr. Baudouin naar Dover met pas-  
sagiers en stukgoederen.

2 November :

Het Nederlands ms MADO II op  
ballast naar Antwerpen, Agent Ag.  
Maritime Minne.

Het Duitse ms JASON op ballast  
naar Bremen, Agent J. Olsen.

De staatspakketboten Pr. Albert  
en Pr. Philippe naar Dover met  
passagiers en stukgoederen.

3 November :

De staatspakketboten Pr. Bau-  
douin en Pr. Albert naar Dover  
met passagiers en stukgoederen.

Het Engels ms MOUNT iBLAIR  
op ballast naar Rotterdam, Agent  
Cie Dens-Océan.

# Wereldvisserijnieuws

## De laatste maal op de walvisvangst

De Wilem Barendsz I, het Ne-  
derlands walvisvaartuig, is Woens-  
dag van vorige week voor de laat-  
ste maal ter walvisvangst uitgeva-  
ren. Na deze reis wordt het vervan-  
gen door een gans modern vaar-  
tuig dat volgende maand te Schie-  
dam van stapel loopt en tevens  
Nederland's hoop en fierheid zal  
uitmaken.

## DE MAKREEL WORDT ZELDZAAM IN CALIFORNIE

Langs de kusten van Californië  
wordt de makreel maar zelden  
meer gevangen. De visstapel wordt  
uitgeput en de vloot moet zich  
steeds meer Zuidwaarts begeven  
om redelijke vangsten te boeken.  
Wel worden kleine exemplaren  
binnengebracht en juist dit moet  
de verdere ondergang van deze  
soort visserij tot gevolg hebben.  
Visserijbiologen beweren dat de  
kleine-makreel visserij moet stop-  
gezet worden gedurende ten min-  
ste één jaar. Pas daarna zal men  
weer makreel van normale grootte  
kunnen vangen.

## DE LANGOUSTEVISSERIJ IN ZUID-AFRIKA

Het centrum voor de langouste-  
visserij in Zuid-West-Afrika is ge-  
legen te Luderitz, een voormalige  
kolonie van Duitsland, alwaar een  
zestal fabrieken werden opgericht  
voor de conservering van langous-  
ten. Deze visserijbedrijvigheid  
wordt gereguleerd en jaarlijks  
mogen er niet meer dan 8 miljoen  
kgr. verwerkt worden, waarvan 40  
t.h. bestemd zijn voor de uitvoer.

## Marques de Chavarri

Dit Spaans schip heeft op 26 Ok-  
tober de haven van Oostende aan-  
gedaan met drie verstekelingen  
aan boord. Deze waren aan wal  
gegaan en werden door de rijks-  
wacht gesnapt langs het kanaal  
Oostende-Brugge en terug meege-  
geven met het schip, dat van Bil-  
bao kwam via Dordrecht en terug  
vaarde naar Bilbao met een lading  
cokes.

## JAPANESE TONIYN VOOR AMERIKAANSE CONSERVERIEN

Twee Japanse vissersvaartuigen  
hebben gedurende deze zomer met  
succes de tonijnvisserij bedreven  
nabij de Salomons-eilanden. Deze  
vaartuigen kregen spoedig het ge-  
zelschap van nog twee andere een-  
heden die met evenveel meeval de  
nodige tonijn aan land brachten.  
Deze uitgelezen vissoort werd na  
de vangst dadelijk naar Amerika  
overgebracht, om via de conserve-  
rijen terug naar het vasteland te  
worden geëxporteerd.

## VISHANDELAARS

Voor Uw  
VISMIJNBRIEFJES  
PRIJS-COURANTEN  
BRIEFHOOFDEN  
FAKTUREN  
OMSLAGEN

wendt U tot  
de drukkerij :

HET VISSERIJBLAD  
18, St. Joristraat, 18  
OOSTENDE

## Christine ROOSE

ALLE SOORTEN ZEEVIS

INVOER -- UITVOER

VISMIJN 131-132

OOSTENDE

TEL. 720.13

H. R. 215

713.13 (privé)

(18)

## Westende

### ★ YSLANDVAARDERS VEREREMERKT

Ingericht door het Davidsfonds, had te Westende de viering plaats van drie Yslandvaarders. Het betrof de 84-jarige Karel Vandevoorde die 10 reizen medemaakte, Theophil Van Olverdinghe, 76 jaar, die 7 reizen meevoer en de 75-jarige Leopold Corteel, die eveneens 10 reizen ondernam. Naderhand werd een film afgerold over Ysland.

## Blankenberge



Een van de oude vissers van Blankenberge, A. Jurewitz, vierde zijn gouden bruiloftfeest. Het echtpaar A. Jurewitz (1-2-1882) - De Boevere (13-11-1879) bracht 5 kinderen groot en heeft thans 18 kleinkinderen en 3 achter-kleinkinderen. Vader Jurewitz ging op 11-jarige leeftijd reeds op zee en bleef op dit arbeidsveld tot zijn 65e jaar. Moge hij en zijn echtgenote nog vele jaren van rust en vrede kennen. (Foto Michaël)

## Nieuwpoort

### ★ VISVERKOOP OP 11 NOVEMBER

De vishandelaars en vissers worden verwittigd dat op 11 November ter gelegenheid van de herdenking van de wapenstilstand, geen vis en garnaalverkoop zal plaats hebben in de stad. vismijn. Daarentegen zullen de gewone verkopen van haring en sprot normaal doorgaan.

### ★ DE BOUW DER NIEUWE LANGE BRUG

Zoals reeds gemeld werd, zal binnenkort een aanvang genomen worden met de bouw der nieuwe brug

over de Yzer. De aanbesteding zal doorgaan op 12 November te Oostende. De totale lengte van de brug, die volledig uit gewapend beton zal bestaan, zal 80 m. belopen. De totale breedte zal 28,50 m. belopen bestaande uit twee rijvakken voor het groot verkeer. Tussen de rijwegen zal er een dubbel tramspoor aangelegd worden. Links en rechts van de rijweg is er eveneens een rijwiel- en voetpad voorzien met een breedte van 3.50 m.

Het totale bestek van de bouw is bepaald op 54 miljoen fr., en zal 400 werkdagen in beslag nemen. De brug zal merklijk hoger liggen dan de bestaande brug.

## OOSTENDE

### Club gastronomique Prosper Montagné

Om een zo mogelijk samenvallen met het internationaal congres van Rome te vermijden, hetgeen vele van onze leden in de onmogelijkheid zou stellen aanwezig te zijn, heeft de directie van de «club gastronomique Prosper Montagné» besloten dat de grote finale van de prijs der kookkunst, die voorzien was op het einde van November, plaats zal hebben op Donderdag 9 December te 12.30 uur in de Ambassadeurszaal van de Kursaal te Oostende.

De halve finales hadden plaats te Luik op 1 September, te Gent op 27 September, te Brussel op 4 Oktober, te Antwerpen op 6 Oktober en te Oostende op 11 Oktober. Tijdens deze finale zullen de beste koks van het land, die elk hun streek vertegenwoordigen, volgens een opgegeven thema, zijnde een grietschotel, hun kunde dienen te bewijzen.

## HEBT U IETS TE VERKOPEN ? WENST U IETS TE KOPEN ?

Plaats dan een kleine aankondiging in dit blad. Stuur ons volgend bulletin :

Mijnheren

Gelief mij volgende kleine aankondiging te plaatsen in kader (niet in kader) voor ..... weken.

## Een kleine uitgave...

maar groot gewin !

### DE HEER VAN THILLO

### NAAR HET BUITENLAND

We vernemen zopas dat de heer J. van Thillo, secretaris-generaal van de Nationale Federatie van het Visbedrijf, op het onverwacht met zijn familie vertrokken is naar Californië in de Verenigde Staten.

Dit nieuws is onverwacht binnengekomen daar de heer van Thillo pas op het laatste ogenblik de heer Voorzitter der Nationale Federatie van het Visbedrijf heeft verwittigd.

In de heer van Thillo verliest onze visserij en visnijverheid een flinke kracht die zich sinds jaren reeds gespecialiseerd heeft in visserijaangelegenheden.

Tijdens de oorlog kwam hij in dienst van de visserij te Brussel op de Hoofdgroepering Vis en Visserijproducten der Nationale Landbouw- en Voedingscorporatie. Na de bevrijding was hij een der promotors van de Nationale Federatie waar hij secretaris-generaal benoemd werd.

De omstandigheden brachten het bij dat de Nationale Federatie het niet al te schitterend meer stelde en dit zal wellicht een der redenen zijn waarom de heer van Thillo naar het buitenland is uitgeweken.



Wat een goede borrel  
is voor de vissers, zijn

de



PRODUKTEN

en

in het bijzonder de  
SMEEROLIEN

en

VETTEN

# ENERGOL

voor de  
vissersvaartuigen



O.286	14	45	1750	94.220
COOST				
Z.777	10	70	659	63.690
N.819	10	120	1000	103.680
Z.554	13	80	1750	107.840
WEST				
O.277	7	180	191	89.530
O.276	5	80	—	68.960
O.7	5	70	—	57.390
O.33	5	50	—	39.490
O.532	8	60	—	46.790

**SANDETTIE**

O.83	7	—	812	168.000
------	---	---	-----	---------

Mooi gevarieerde aanvoer die aan goede prijzen verkocht wordt. De belangstelling is levendig. Meer tongen dan verwacht door het groot getal vaartuigen die onaan-gekondigd op de markt verschijnen, vooral van Zeebrugge. Vol- doende roggen op de markt. Over- wicht van IJslandse ronde vissoor- ten. Tongprijzen zijn gedaald, ter- wijl ronde vissoorten doorgaans stijgen.

**SANDETTIE (haring)**

O.214-131	1.900	6.080
O.109-140	6.000	19.360
O.312-191	7.600	27.640
O.176-243	2.750	9.570
O.278-283	1.000	4.100
O.187-156	9.700	17.035
O.204-287	13.050	48.410
O.25-121	650	2.100
O.193-279	5.250	18.580
O.246-128	1.900	6.333

Tien koppels brengen vandaag 49.800 kgr. haring aan voor een to- tale besomming van 159.208 fr., sa- men met de haring aangevoerd door O.83 was er 90.400 kgr. voor een prijs van 326.348 fr., hetgeen een gemiddelde prijs betekent van 3,61 fr. het kgr., dus een stijging bij gisteren.

**DONDERDAG 4 NOVEMBER :**

**SANDETTIE (haring)**

	Kgr.	Fr.
O.220-154	4.160	18.190
O.127-153	850	3.060

**TE HUUR :** gemeubelde café : «De Zeemeermin» Dr Ed. Moreaux- laan, 95. Zonder overname. Gans in orde. Schr. bureel blad onder nr 3668V. (3668V)

**Verwachtingen**

Zaterdag 6 November :  
Witte Bank : O.166 ; O.175  
Maandag 8 November :  
IJsland : O.86 (1300 b.) ; O.298  
Noordzee : O.94 ; O.268 ; O.305 ; O.237.  
Witte Bank : O.281 ; Z.539 ; Z.422 ; O.337 ; O.254 ; O.119.  
Dinsdag 9 November :  
IJsland : O.88 (1000 b.) ; O.299.  
Noordzee : O.138 ; O.124.  
Witte Bank : O.165 ; O.198 ; Z.581 ; Z.433 ; Z.547.  
West : N.211  
Woensdag 10 November :  
IJsland : O.316.  
Noordzee : O.239 ; O.228 ; O.269.  
Witte Bank : O.192 ; O.174 ; Z.226 ; O.235 ; Z.171 ; O.87 ; O.282 ; Z.528.  
West : O.152 ; O.257.  
Schepen die uitgevaren zijn en, behoudens onvoorziene omstandig- heden, in de loop van de week kunnen markten te Oostende :  
Van 120 tot 239 pk :  
20-10 : O.313.  
28-10 : O.112 ; O.66 ; O.155.  
3-11 : O.267 ; O.196.  
4-11 : O.7 ; O.33.

loggers vingen namelijk zulke hoe- veelheden onder de Engelse wal, dat veel haring vers aan land werd ge- bracht. Van de 50.500 kisten, die van vorige week Donderdag tot en met Dinsdag aan land werden gebracht, waren er dan ook 34.000 met haring gevuld. De andere aanvoer bestond uit 1300 kisten tong, 1800 k. schol, 200 k. schar, 6000 k. makreel, 4500 k. schelvis, 1500 k. wijting, 750 k. kabeljauw en gul en 430 k. koolvis.

Donderdag waren er twee trawlers, 9 loggers en 19 kotters met 10.730 kisten vis, waarvan 7500 k. haring, 1200 k. makreel, 1000 k. schelvis, 300 k. wijting, 300 k. schol en 300 k. tong. Er kwam weinig verandering in de prijzen. Makreel zakte enig- zins naar f. 20 tot f. 11 en haring naar f. 13 tot f. 10. Enige partijen verse haring van de vleetloggers werden opgehouden. Kabeljauw (voor België) deed f. 100 tot f. 74 per 50 kgr. Zwarte koolvis haalde f. 33 per 50 kgr. Schol bleef peper- duur betaald, schelvis was wat goed- koper en deed voor de kleine soort f. 33 tot f. 12. Besommingen: «Mary» 17.300, «Zeelandia» 10.700.

Voor de Vrijdagmarkt verschenen 1 trawlers, 10 loggers en 7 kotters met 8300 kisten, waarvan 7000 k. ha- ring, 500 k. makreel, 430 k. schelvis,

130 k. tong, 120 k. schol, 100 k. wij- ting. Schelvis bleef aan de goedkope kant op deze marktdag ; schol was duur met f. 49 voor iek derde slag. Er was geen kabeljauw. Haring bleef de prijs van f. 13 tot f. 10 houden ; makreel maakte van f. 13 tot f. 12. De fijnvisprijzen bleven ongeveer hetzelfde : grote tong f. 3.70 tot f. 3.30. Besommingen : «Postboy» 13.970.

Zaterdag zagen we geen trawlers, maar alleen loggers en kotters. Aan- gevoerd werden 10.400 kisten, waar- van alleen al 8000 kisten haring van de vleetloggers en voorts 660 k. schelvis, 525 k. tong en 470 k. schol en 430 k. wijting. De haring hield f. 14 tot f. 10 ; er was geen makreel. Schol was zeer duur met f. 75 tot f. 70 voor kleine iek per 50 kgr. Schelvis werd nu beter betaald, hoe- vel de kleine soorten f. 25 tot f. 14 bleven doen. Tong lag over het al- gemeen iets hoger in prijs. Kabel- jauw zakte iets en deed f. 89 tot f. 44 per 50 kgr.

Aan de Maandagmarkt waren present 4 trawlers, 40 loggers en kot- ters met niet minder dan 16.350 kisten vis, waarvan 10.000 k. haring, 2070 k. makreel, 350 k. tong, 900 k. schol, 110 k. schar, 1500 k. schelvis, 500 k. wijting en 450 k. kabeljauw

en gul. De haring bleef ondanks de enorme aanvoer de belangstelling houden en maakte f. 10 tot f. 14. Ma- kreel deed het beter dan in vorige dagen en haalde f. 25 tot f. 15. De scholprijzen bleven aan de zeer hoge kant (kleine iek f. 81 tot f. 61). De schelvis zat voor de kleine soort on- der de f. 20 (braad) en voor de pen- nen tussen f. 32 en f. 20. Naar ka- beljauw was wel vraag (f. 101 tot f. 40), evenals naar grote schelvis en kleinmiddel, waarvoor België respec- tievelijk f. 46 tot f. 40 en f. 43 tot f. 23 betaalde. Besommingen : «Nor- ma Maria» 31.000, «Haarlem» 23.500, «Gelria» 16.000 en «Medan» 21.970.

Dinsdag meldden zich 2 trawlers, 9 kotters en loggers. De aanvoer was 4350 kisten groot, waarvan 1400 k. haring, 2150 k. makreel, 850 k. schel- vis, 230 k. wijting en 45 k. kabeljauw en gul. Makreel deed op deze afslag f. 18 tot f. 11, evenals de haring. Voor de schelvis werden matige prij- zen genoteerd ; de kabeljauw haal- de van f. 96 tot f. 44. Grote tongen en 3/4 tongen zakte iets tot resp. f. 3.65 en f. 2.65.

Woensdag waren aan de afslag te Ymuiden 3 trawlers en 28 loggers en kotters met in totaal 7250 kisten vis, waarvan 2100 k. haring, 1800 k. makreel, 1500 k. schelvis, 500 k. wij-

**Ymuiden**

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kgr.

	28-10-1954	29-10-1954	30-10-1954	1-11-1954	2-11-1954	3-11-1954
Tongen, grote — Sole, grosse ...	3.70-3.20	3.70-3.30	4.10-3.30	4.20-3.60	3.65	3.85-3.55
3/4 tongen — Sole 3/4 ...	2.70-3.34	2.70-2.50	2.80-2.40	3.—2.56	2.65	3.15-2.80
Bloktongen — Sole moyenne ...	2.50-2.06	2.34-2.16	2.40-2.10	2.42-2.26	2.42	2.80-2.52
Voor-kleine — petite ...	2.10-1.74	2.28-2.04	2.14-2.02	2.24-2.08	2.22	2.22-2.12
Kleine tongen — Toute petite ...	1.94-1.74	1.94-1.80	1.90-1.78	2.08-1.88	2.08	2.08-1.88
Tarbot, grote — Turbot, gros ...	2.10-1.80	2.20-1.80	2.20-1.80	2.50-1.90	2.20-2.—	2.80-2.20
middel — moyenne ...				110.—80.—		
kleine — petite ...				69.—36.—		
Griet — Barbue ...						
middel — moyen ...						
kleine — petit ...				66.—		
Schol — Plie ...				82.—68.—		
grote iek — grosse ...				81.—61.—		86.—50.—
kleine iek — petite ...	56.—54.—		75.—70.—	77.—56.—		53.—46.—
iek 3e slag — 3e sorte ...	59.—39.—	49.—	65.—55.—	48.—15.—	25.—20.—	55.—22.—
platjes — toute petite ...	45.—25.—	48.—21.—	40.—20.—	46.—40.—	38.—35.—	57.—37.—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros ...	46.—43.—	38.—	54.—40.—	43.—23.—	34.—20.—	44.—23.—
middel — moyen ...	40.—20.—	40.—36.—	32.—23.—	32.—17.—	27.—13.—	27.—13.—
kleine — petit ...	33.—12.—	34.—13.—	25.—14.—	76.—		
Heek, grote — Merlu, gros ...				48.—		
middel — moyen ...				27.—		
kleine — petit ...						
Rog — Raie ...	20.—14.—	26.—25.—		22.—16.—	25.—15.—	17.—13.—
Rode poon — Perlon ...	18.—16.—	18.—		101.—40.—	96.—44.—	106.—40.—
Grauwe poon — Grondin ...	100.—74.—			55.—16.—	48.—16.—	56.—23.—
Kabeljauw — Cabillaud ...	62.—13.—	32.—18.—	50.—18.—	96.—86.—		90.—88.—
Gullen — Petit cabillaud ...	74.—			22.—8.—	16.—9.—	15.—8.—
Hozemondhamme — Baudroie ...	19.—9.—	13.—10.—	16.—8.—	33.—21.—	24.—18.—	26.—15.—
Wijting — Merlan ...	32.—14.—	46.—17.—	22.—16.—	100.—94.—	96.—	92.—
Schar — Limande ...	88.—			31.—27.—		38.—34.—
Stenschol — Sole limande ...						
Zeehaai — Aiguillat ...						
Hondshaai — Rousette ...						
Arend (Pieterman) — Gr. vive ...				25.—15.—	18.—11.—	21.—15.—
Makreel — Maquereau ...	20.—11.—	18.—12.—				
Horsmakreel — Saurel ...						
Engelse poon — Grondin rouge ...						
Keilrog — Raie radiée ...						
Zeekreeft — Langoustine ...						
Schaat — Flotte ...						
Zeebaars (klipv.) — Aigl. d. Nor. ...						
Lom — Brosme ...						
Kongeraal — Congre ...				41.—34.—		32.—
Leng — Lingue ...			32.—	54.—50.—	46.—30.—	36.—27.—
Schartong — Cardine ...				14.—10.—	18.—10.—	16.—11.—
Volle haring — Hareng ...	13.—10.—	13.—10.—	14.—10.—			
IJle haring — Hareng guai ...						
Haringshaai — Latour ...						
Steenholk — Tacaud ...				2.70-2.30	2.85-2.35	2.75-2.40
Heilbot — Flétan ...	2.20			35.—16.—	28.—24.—	30.—15.—
Koolvis — Colin ...	33.—31.—	34.—	28.—			
Steur — Esturgeon ...						
Zeewolf — Loup de Mer ...				48.—34.—	41.—	46.—41.—
Pollak — Lieu jaune ...						
Zonnevis — St Pierre ...						
Hondstong — Plie cynoglosse ...						

**IJmuiden**

Hoewel de trawlers op de verse vis zijn overgeschakeld in de vorige we- ken, werd de aanvoer van verse ha- ring vorige week enorm. De vleet

VISAANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
29-10	4	9.150	39.238			
30-10	30	146.113	776.213			
2-11	45	530.812	3.894.077			
3-11	39	361.969	2.957.031			
Tot.	118	1.048.044	7.621.559			

GARNAALANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-10	14	663	17.610	25.—	29.—	26.56
29-10	26	1.430	35.740	17.—	30.—	24.99
30-10	12	783	20.780	24.—	29.—	26.53
Tot. Okt.	518	28.336	683.015	—	—	24.10
2-11	24	1.823	36.107	15.—	25.—	19.80

SPROTAANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
27-10	8	439	6.114	11.98	14.90	13.92
28-10	32	5.203	58.460	8.48	12.69	11.23
29-10	10	2.382	29.106	8.20	13.18	12.21

SANDETTIEHARING

Datum	Aanvoer	Fr.	Gem. pr.	Vangsten
23-10	30.250	119.315	3.94	6
25-10	68.290	313.268	4.58	9
26-10	61.870	246.828	3.98	5
27-10	73.538	267.531	3.63	17
29-10	9.150	39.238	4.28	4
30-10	126.020	429.353	3.40	27
2-11	144.365	440.109	3.04	26
3-11	90.400	326.348	3.61	21
4-11	5.000	21.250	4.25	2

GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-10	7	647	13.607,50	18	26	21.03
29-10	13	998	16.296	11	19,50	16.32
30-10	10	552	15.157	20	35	27.45
2-11	12	927	13.611	11,50	18,50	14.68
3-11	2	145	2.760	16	21	19.03

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-10	7	4.902	47.463	—	—	—
29-10	4	2.159	17.531	—	—	—
30-10	1	89	752	—	—	—
2-11	12	17.313	164.185	—	—	—
3-11	2	2.467	20.028	—	—	—

VOLLE HARINGAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
29-10	7	1.665	11.000	—	—	—
30-10	3	912	5.124	—	—	—
2-11	4	924	5.870	—	—	—
3-11	5	1.322	8.579	—	—	—

SPROTAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-10	14	3.302	41.446,40	—	—	—
29-10	18	5.264	68.835,60	—	—	—
30-10	14	3.484	43.499,90	—	—	—
31-10	10	2.624	38.879,30	—	—	—
2-11	12	2.660	38.210,50	—	—	—
3-11	10	1.477	22.469,15	—	—	—

VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
30-10	6	6.400	78.420	—	—	—
2-11	6	41.100	484.860	—	—	—
3-11	19	56.000	752.550	—	—	—
4-11	6	8.930	114.180	—	—	—

GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
29-10	38	2.480	43.695	16.—	29.—	21.65
30-10	26	2.455	69.653	18.—	38.—	28.37
2-11	36	4.165	39.939	16.—	30.—	22.55
3-11	23	1.869	54.263	19.—	38.—	29.04

ting, 235 k. tong, 400 k. schol, 110 k. schar, 130 k. kabeljauw en gul en 325 k. koolvis. Haring deed het iets beter met f. 16 tot f. 11 en makreel f. 21 tot f. 15. De grote schelvis en grootmiddel gingen, evenals kabeljauw, voor f. 106 tot f. 40 per 50 kgr, naar België voor resp. f. 57 tot f. 37 en f. 44 tot f. 23. Schol was nog steeds duur. Platjes maakten f. 55 tot f. 22. In de fijnvissector kwamen weinig prijsveranderingen. Besommingen: «Limburgia» 16.100 en «Vios» en «Thorina» gezamenlijk 44.100.

GENT

VAN 23 TOT 29 OKTOBER

Verse garnaal 52-74 fr. per kgr. Grote tongen 60-70 ; voor-kleine tongen 50-60 ; kleine tongen 44 ; uitgesneden grote tarbot 70-80 ; middelmatige tarbot 40-50 ; grote iek 32-36 ; kleine iek 25-28 ; platjes 14-16 ; uitgesneden grote schelvis 50 ; middelmatige schelvis 24-32 ; middelmatige heek 28-30 ; rog 19-25 ; gekuiste rog 32-50 ; uitgesneden kabeljauw 44-55 ; gullen 18-24 ; hozemondhamme 48-52 ; wijting 14-18 ; gepelde hondshaai 32-40 ; rode knorhaan 18-24 ; gepelde zeebaars 44-45 ; ijle haring 15-22 ; uitgesneden heilbot 60-70 ; uitgesneden koolvis 24-30 ; gepelde zee-wolf 55 fr. per kgr.

OPBRENGST DER VAARTUIGEN TE ZEEBRUGGE

Zaterdag 30 Oktober :	Z.24	17.100
Z.464	4.220	
Z.538	17.130	Z.263 4.210
Z.453	20.570	Z.518 15.190
Dinsdag 2 November :		
Z.201	24.440	Z.480 18.690
Z.161	17.850	Z.507 48.680
Z.447	26.130	Z.449 90.870
Z.417	36.040	Z.793 28.410
Z.441	26.170	Z.404 18.710
Z.727	14.340	Z.515 21.210
Z.270	33.610	Z.467 29.480
Z.477	20.340	Z.512 29.910
Woensdag 3 November :		
Z.454	42.370	Z.520 25.570
Z.93	66.710	Z.550 56.680
Z.529	28.670	Z.519 39.160
Z.431	30.500	Z.470 44.020
Z.248	24.180	Z.605 36.580
Z.445	45.700	Z.456 36.600
Z.209	34.000	Z.444 81.760
Z.263	14.400	Z.548 59.250
Z.809	20.790	Z.233 27.860
Z.251	37.850	
Donderdag 4 November :		
Z.521	19.270	Z.764 7.850
Z.526	60.860	Z.415 3.560
Z.796	4.350	Z.60 18.310

PARIJS

VAN 21 TOT 27 OKTOBER  
Beschikbaar : 1.356.290 kgr. tegen 1.382.970 kgr. vorige week.  
Zeevis : 1.157.240 kgr. tegen 1.173.860 kgr.  
Zoetwatervis : 13.910 kgr. tegen 13.080 kgr.  
Mosselen en schelpdieren : 183.090 kgr. tegen 195.730 kgr.  
Wulk : 2.050 kgr. tegen 300 kgr.  
Normaal voorziene markt met middelmatige vraag. Dalingsneiging tegen het einde van de week.

VRIJDAG 29 OKTOBER

Aanvoer 248 Ton tegen 241 Ton de vorige dag. Voldoende om aan de vraag te voldoen. Goede kwaliteit en talrijke koper.  
Stijgingsneiging voor de meeste soorten.  
Overwegende soorten : wijting, haring, makreel, koolvis en rog.  
Stijging voor : schol, koolvis en zeeaal.  
Daling voor wijting en sardines. Marktreserve : 20 à 25 Ton.

AANVOER

Aanvoer in de halle : 248 Ton. Grossisten 160 Ton.  
De aanvoer in de halle geschiedde als volgt :  
Per spoor Noord : 49 Ton. West-Batignolles 2 Ton. Vaugirard 49 Ton. Per baan 136 Ton.

DONDERDAG 28 OKTOBER

Zeevis : 206.670 kgr ; zoetwatervis 2.750 kgr. ; mosselen en schelpdieren 32.970 kgr. ; wulk 340 kgr. ; totaal 242.730 kgr.  
Marktreserve : 53 Ton, waarvan 30 Ton zeevis.  
Invoer : 23.700 kgr. waarvan 6.740 kgr. zeevis, 410 kgr. zoetwatervis, 15.250 kgr. mosselen en schelpdieren en 1.900 kgr. garnaal.  
**PRIJZEN INGEVOERDE VIS**  
In Franse franks per kgr.

	Min.	Max.	Gem.
Snoek	20	400	300
Ongek. garnaal	200	380	300
Kreeft	800	1100	1000
Visfilets	100	220	180
Haddock	200	500	400
Koolvis	140	165	150
Schar	120	200	160
Lot	220	310	260
Lot-filets	280	430	380
Tong	280	400	360
Bevr. Can. zalm	500	1100	900
Verse zalm	1000	1500	1300
Snoekbaars	150	300	220
Zalmforel	1000	1500	1200

DE NIEUWE GARNAALMIJN

De aanbesteding voor de nieuwe garnaal mijn op een nieuwe steiger zal Vrijdag 19 November plaats grijpen.  
De nieuwe steiger zal 75 m. verder van de huidige garnaal mijn, in de richting van het Kaaistation, omtrent tegenover het Vissersplein gebouwd worden. 55 betonnen palen zullen nodig zijn om de steiger te steunen, die, volledig in beton, 25 m. lang en 19,50 m. breed zal zijn. Er zijn ook verscheidene wrijfhouten voorzien alsmede 15 ladders.  
De nieuwe garnaal mijn wordt in een eigenaardige moderne bouwtrant opgetrokken. Vooraan zal een luifel komen die drie meter vooruit springt. Binnenin zijn 2 bureau's, een magazijn, toiletten en de verkoophal met twee tribunes voor de koper en een voor de afslager.  
Verder zal de vernielde kaaimuur aan de ingang van het Montgommerydok helemaal herbouwd worden. Al deze werken moeten binnen de 325 werkdagen na de dag van aanbesteding volledig af zijn.

ZEEBRUGGE

	30-10	2-11	3-11	4-11
Grote tong / Grosse sole	—	31	40	38
Bloktong / Sole moyenne	—	39	43	40
Fruittong / Sole 3/4	43	42	46	41
Schone kleine tong / Petite sole	42	42	42	41
Kleine tong / Tonte petite sole	36	39	42	37
Grote tarbot / Gros turbot	32	28	28	28
Middelm. tarbot / Turbot moyen	26	21	24	28
Varia / Divers	17	15	15	13
Griet / Barbue	18	18	17	17
Pieterman / Grande vive	30	30	28	—
Grote pladijs / Grosse plie	—	15	14	13-15
Middelm. pladijs / Plie moyenne	—	19	17	12-15
Kleine pladijs / Petite plie	—	18	18	—
Deelvis / Portion	—	11	13	7
Kabeljauw / Cabillaud	—	—	23	—
Gul / Petit cabillaud	—	12	13	—
Keilrog / Raie radiée	—	—	—	—
Rog / Raie	12	10	11	—
Tilten / .....	7	8	7	—
Scherpstaarten / .....	9	9	9	9
Halve man / .....	5	5	5	4
Grote wijting / Gros merlan	7	9	8	6
Kleine wijting / Petit merlan	—	—	—	—
Bot / Flet	—	—	—	—
Schar / Limande	10	10	11	10
Zeehaai / Aiguillat	—	7	6	—
Zeehond / Chien de mer	—	6	6	—
Robbaard / Grondin rouge	—	12	14	15
Knorhaan / Grondin	6	4	3	—

NIEUWPOORT

	28-10	20-10	30-10	2-11	3-11
42-44	—	—	—	35-36	—
42-44	31-33	—	—	40-42	37-38
36-37	31-33	—	—	41-42	37-38
36-37	31-33	—	—	38-41	37-38
26-28	31-33	—	—	27-29	37-38
34-36	30-32	—	—	30-31	—
28-31	—	—	—	26-27	—
17-21	20-21	33-34	18-22	21-22	—
16-18	—	—	16-20	—	—
24	—	—	25-26	—	—
17-19	14-17	14-15	14-16	14-15	—
18-19	14-16	14-15	16-17	14-15	—
10-12	8-9	—	4-7	9-10	—
24-25	—	—	25-26	—	—
10-11	—	—	8-14	—	—
8-9	—	—	15-16	12-16	—
5-6	4-5	1-2	6-8	6-7	—
2-3	1-2	1-2	4-8	7-8	—
8-9	5-6	—	7	—	—
8-9	5-6	—	4-5	—	—
9-13	6-9	—	5-9	10-11	—
4-5	—	—	4-5	5-6	—
4-5	4-5	—	5-6	5-7	—
8-9	4-5	—	7-15	7-8	—
4-5	3-4	5-6	3-4	—	—

## Uitvoer van haring naar West-Duitsland

Ingevolge een artikel verschenen in het bulletin van Handelsinlichtingen van de Bank van Brussel, heeft de uitvoer van Belgische verse haring naar West-Duitsland, volgende ontwikkeling genomen :

1952 : 3.586.000 fr.  
1953 : 9.547.000 fr.  
1954 : 19.954.000 fr. (eerste halfjaar alleen).

Het blad merkt bij deze gegevens op :

« In de loop van de jongste vier jaren zijn de importen van de Bondsrepubliek in nogal aanzienlijke mate toegenomen. Het aandeel van de B.L.E.U. als land-leverancier is er door ver groot, maar sedert het begin van het jaar 1953 ziet het er naar uit dat het betrekkelijk belang van onze export naar Duitsland in vermindering is, zoals het wordt

aangetoond door volgende cijfers, uitgedrukt in miljoenen B. fr. »

DUITSE IMPORTEN uit B.L.E.U.			
	totalen	waarde	%
1950	134.850	5.617	4,17
1951	174.550	8.034	4,60
1952	190.700	11.719	6,15
1953	188.550	10.513	5,58
1e halfjaar :			
1953	89.950	5.279	5,87
1954	102.700	5.043	4,91

Zodat het er naar uitziet dat onze uitvoer van haring naar West-Duitsland in verhouding opnieuw aan belang toeneemt. Voor het ogenblik staat ze op de 9e plaats van de «dierlijke, plantaardige voedingsproducten» waar ze in 1953 de 13e plaats bekleedde en in 1952 de 15e plaats. En voor de dierlijke voedingsproducten van de 4e over de 2e naar de eerste rang steeg.

## VISSERIJNIEUWS UIT ZEEBRUGGE

### Dooplechtigheden van twee nieuwe vaartuigen

Zondag aanstaande 7 November om 15 uur gaat de plechtige doop door van twee nieuwe Zeebrugse vissersvaartuigen die een korte tijd geleden van de werven van de heren Bocher en De Graeve van stapel liepen. Het eerste vaartuig, de «Marathon» werd gebouwd op de werven van de heer Bocher en is tevens het eerste stalen vaartuig dat door een Zeebrugse scheepswerf gebouwd werd, het schip heeft de volgende kenmerken : lengte overmeten 18 meter, breedte 4,80, hoogte 2,65 m. Het schip is uitgerust met een A.B.C.-motor van 115 pk en zal ingericht zijn op de garnaal- en de middenslagvisvangst. Het is tevens voorzien van de meest moderne apparaten. Dit schip werd gebouwd voor rekening van de heer Jozef Van Torre uit Heist. Het schip draagt het nummer Z.552.

Het tweede schip, de «Jan Bart I» werd gebouwd op de werven van de heer Louis De Graeve voor rekening van de rederij Jan Bart uit Heist en draagt het nummer Z.471, dit schip is het eerste van drie vaartuigen dat zal gebouwd worden voor rekening van de rederij Jan Bart. Het schip heeft de volgende kenmerken : kiellengte 15 meter, lengte overmeten 18,70 m., breedte 5 m. en 3,70 m. hoogte. Het schip zal uitgerust worden met een motor van 135 pk.

Aldus zal de Zeebrugse visserijvloot terug met twee ultra-moderne eenheden uitgerust worden en wij wensen aan de reders en de bemanning van deze beide vaartuigen een behouden vaart en talrijke mooie vangsten.

### HAVENTRAFIK

Modesta (Fin) van Tekirda, naar Esbjerg.  
Railla (Fin) uit Langerbrugge,

naar Kopenhagen.

Georges Lecomte, diepzeemijnenveger van de Zeemacht, naar Gent.  
Jacques Colin (Fr.) van Boulogne, naar Boulogne.

Themsleign (Eng.) uit Newport, naar Londen.

Holdernook (Eng.) van Newport, naar Goole.

Castelnow (Fr.) naar Boulogne.  
Rosa (Belg.) van Londen, naar Antwerpen.

Daje Bohmer (Ned.) van Rotterdam, naar Ceuta.

Henrich (Duits.) van Anima.  
Manta (Duits.) van Kodka.

## Schadegevallen

De O.217 deed vorige week de naven aan met tsormschade. De houten rooster evenals de kwadrant van het roer en de slede van de roedketting werden beschadigd.

## De toelagen voor zalm

Zalm is een vreemde vis en komt nochtans als luxe-artikel voor om de index te doen stijgen. Om dit te vermijden werd voor dit luxe-artikel jaarlijks 30.000 fr. toelage verleend, waar geen enkel regering het ooit nodig acht een toelage voor de kustvisserij te geven.

Had men niet beter de zalm uit de index gesloten ?

Waarom een toelage voor een product dat als luxe aanzien wordt en daarenboven dient ingevoerd.

## De Antwerpse beroepsvereniging van viswinkeliers viert feest

Zondag, 31 Oktober, hadden de Antwerpse viswinkeliers hun feestavond in het lokaal «In de Ton». Veel stipter dan bij een gewone vergadering ving deze inzet van het winterse feestseizoen aan. Enigszins buiten de reeds optimistische verwachtingen van de inrichters was de opkomst overweldigend. De zaal bleek te klein. Want ook vele viswinkeliers van buiten de stad en uit de provincie hadden er aan gehouden deze feestelijke avond mee te maken. En het inrichtend bestuur liep dan ook met glunderende gezichten rond.

De heer Van Riel, ondervoorzitter en feestcommissaris, leidde de avond in zonder veel woorden, doch de gepaste atmosfeer schepend door zijn pittige zegswijzen, hoewel hij deerlijk gehandicapeerd scheen door een kwade verkoudheid.

De muziek zette in en dra waren de paartjes, oud en jong aan de dans in lustige zwier van drietakt, march en rythme.

De gezellige stemming werd slechts onderbroken voor enkele ernstige woorden van de heer voorzitter Mertens en de heer secretaris Van de Sande, die de laureaten huldigden en regelingen troffen voor de komende uitreiking van hun diploma en ereteken te Brussel.

Opdat de dansers niet te moe zouden worden had de feestcommissaris voor enkele plezierige intermezzo's gezorgd. De Kwatta-koers en balonnekes-prijskamp voor dames deden de heren schateren. De prijskamp om het schoonste haar voor de heren zette dan het schonere geslacht in lachbuien. Spijtig voor die plezante mannen die dachten met hun pruiken de anderen de loef af te steken, ging het in deze wedstrijd eigenlijk om de schoonste kletskep, die schitterend gewonnen werd door dhr Van Spitael. Later volgde nog een vroegtijdig bezoek van Sint Nikolaas die voor alle dames een verrassing had meegebracht : varkensstaarten, tutters, sprot, koekjes, e.a.). Ook een vingervlugge goochelaar zette de zaal in verbazing vooral met zijn spelletje kaart. En de tombola om de talrijke prijzen door de groothandelaars geschonken, verrijkte menigeen onverwacht met een kistje haring, een tonnetje maatjes, een zak mosselen, enz.



FIRMA  
**R. Huysseune**  
ZEEBRUGGE

Export TELEFOON : Priv. 840.06  
Mag. 841.41 - 841.42

Import  
**Vis & Garnalen in 't Groot**

Specialiteit van verse gepelde garnalen  
Thuisbestelling in de grote centra  
Verzending in gans 't land

De avond verliep in de beste stemming, die steeds maar steeg naarmate het later werd om tenslotte in de vroege uurtjes uit te sterven ergens in een klein cafeeje...

De talrijke opkomst en de gezellige sfeer brachten het bewijs dat de Beroepsvereniging de juiste toon te pakken heeft en een aanvoelbare leemte in de Antwerpse viswereld heeft aangevuld.

## Te Koop MOTOR TRAWLER

billijk te koop. 27 m. lang. 320 pk. motor. Muller & Reitsma, Westersstraat, 15, Rotterdam. Tel. 252.55. (3618V)

TE KOOP : Z.802. Okkasie motor Deutz van 40 PK, gebouwd in 1935 Offerte onder nr 3462V.

Motorvissersvaartuig in hout van 1946 voorzien van een motor Crossley van '46. Brt. 190 — Geschatte waarde 3.900.000 fr. Verkoopprijs 2.200.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1949. 80 Brt. Motor ABC. 180 PK van 1950. Geschatte waarde : 2.300.000 fr. Verkoopprijs 1.550.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Herb. in 1947 voorzien van een motor Deutz van 150 PK. Brt. 70. Geschatte waarde : 1.700.000 fr. Verkoopprijs : 1.000.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1943 50 Brt. Motor ABC van 135 PK van 1949. Geschatte waarde 1.312.000 fr. Verkoopprijs 900.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. in 1943 en herbouwd in 1950 50 Brt. Motor ABC van 135 PK van 1946. Geschatte waarde 1.270.000 fr. Verkoopprijs 900.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. in 1949. 125 Brt. Motor Ruston van 350 PK van 1949. Geschatte waarde 3.900.000 fr. Verkoopprijs 3.500.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout, verbouwd in 1948. 100 Brt. Motor Deutz van 200 PK van 1930. Geschatte waarde 2.400.000 fr. Verkoopprijs 1.500.000 fr.

Motorvissersvaartuig in ijzer. Verbouwd in 1947. 80 Brt. Motor Deutz. 200 PK van 1940. Geschatte waarde 1.850.000 fr. Verkoopprijs 1.350.000 fr.

Motorvissersvaartuig in staal van 1930. Vernieuwd in 1948, voorzien van een motor Deutz van 240 PK van hetzelfde jaar. Br. Ton 140. Geschatte waarde : 2.700.000 fr. Verkoopprijs : 1.700.000 fr.

Spinternieuwe Crossley Motor : nog nooit gebruikt. 300 PK met hulpmotor en luchtbombones. Olie en 2 luchttanks. Vier Cylinders. Bevindt zich nog in verpakking. Prijs 900.000 fr. Kostprijs 1.250.000 fr. Voorwaarden bureel blad.

Motor AWA van 140 PK van 1947.

Voor alle inlichtingen : zich wenden bureel blad.

# Brief uit Yerseke

Nr 424

Yerseke 30-10-54

## NOGMAALS DE ZAADVISSERIJ

Over deze visserij, toegelaten op het Groninger Was, schreven we reeds vorige week. Naar we verder vernamen ligt er inderdaad op diep water een uitgestrekte bank mosselzaad. Naar deskundigen zeggen, is dit zaad echter ten gevolge naar men meent van het zo veel-tijds koude weer met een te lage watertemperatuur niet al te best gegroeid. Vandaar dat het nu niet alleen erg moeilijk te vissen is (een gewoon verschijnsel overigens bij te weinig ontwikkeld zaad), maar dat de kwekers er aan twijfelden of het wel terecht zou komen na te zijn uitgezaaid op de Zeeuwse percelen. Hier komt nog bij, dat de meningen der kwekers verdeeld zijn met als gevolg, dat geen eenparig advies gegeven kan worden aan de betrokken autoriteiten wat te doen. Bij de uitzaai van zaad, vooral van veel en klein zaad, vreest men een overbevolking van de Zeeuwse kweekgronden met als vermoedelijk gevolg, slechte viskwaliteit en bederf van de percelen. De kwekers, die deze mening voorstaan, achten dat de goede groei en prima-kwaliteit van de mossels dit seizoen op Zeeland alleen hieraan is te danken, dat er niet veel mossels op de banken lagen uitgezaaid. Vandaar dat zij voorstanders zijn om vrijwel alleen toestemming te verlenen tot de uitzaai van half-was mosselen die in ruime mate op 't Groninger Was voorhanden zijn. Niet alleen dat dit overbevolking zou voorkomen, maar eveneens achten zij het dienstig om voor volgend seizoen weer over mosselen van voldoende grootte te beschikken. Wat er uit-

eindelijk zal gebeuren, staat nog niet vast. Laten we hopen dat een middel zal kunnen worden gevonden om beide partijen te bevredigen zonder evenwel de grootste belangen van 't bedrijf als geheel niet al te zeer te schaden.

## EEN ZEER BEKEND MOSSELKWEKER EN VERZENDER GING HEEN

Te Harlingen overleed op slechts 61-jarige leeftijd de heer H. van Hurck. Afkomstig althans voorheen van uit Philippine de mosselkweek te hebben uitgeoefend, verhuisde hij van daar naar Harlingen. Hij was de eerste Zeeuw die van de gunstige omstandigheden die de mosselvisserij daar bood, profiteerde. Wellicht was niemand zo goed dan de overledene op de hoogte van de situatie op de Waddenzee. Vandaar dat de Visserij-Inspectie gaarne luisterde naar zijn raad en vaak zijn adviezen opvolgde. Met hem verdwijnt een man van doorzetten en aanpakken.

## DR DREES, DE MINISTER-PRESIDENT, KOMT NAAR YERSEKE

In de tweede helft van de volgende maand (November dus), komt de heer Dr Drees naar hier om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de bezwaren, die er zijn in oesterkwekers-kringen tegen de gevolgen van het Delta-plan (de afsluiting ook van de Oosterschelde) met zich brengen moet. Laten we hopen dat het met het algemeen belang in overeenstemming kan worden gebracht iets ten goede te doen voor de betrokken groep.

## NIEUWS UIT YMUIDEN EN NEDERLAND

### KNMI NIET NAAR IJMUIDEN

Het Centrale Laboratorium voor het Visserij Onderzoek, dat aan de Strandweg te IJmuiden in aanbouw is, zal in begin 1955 worden geopend, vermoedelijk door de Minister van Landbouw en Visserij, S.L. Mansholt. In het gebouw zullen dan worden ondergebracht het onderzoek van de Noordzeevervisserij uit Den Haag, het onderzoek voor de IJsmeevisserij uit Amsterdam, het chemisch visserijonderzoek uit Den Helder en het CIVO, het Centraal Instituut voor Visserijonderzoek uit Utrecht en het RIVO worden ondergebracht. Veertig personen zullen er werken.

Het staat thans vast dat de afdeling Oceanografie van het Kon. Ned. Meteorologische Instituut te De Bilt niet in het gebouw zal worden ondergebracht. Het KNMI wil deze dienst liever niet decentraliseren.

### DE OKTOBER-REIS VAN «DE HOOP»

Het Nederlandse hospitaal kerk-schip «De Hoop» heeft tijdens de Oktober reis niet veel kunnen verrichten. Wind en zware zee-gang maakten het werken met de sloep veelal ondoenlijk. Toch was men op de vissersvloot, aldus lezen we

in het reisverslag, dankbaar het witte schip tussen de vloot te weten. Met het geven van radio telefonische adviezen moest in enige gevallen volstaan worden. Toch konden enige zeer ernstige gevallen behandeld worden en twee maal liep het schip een haven binnen om een patient aan land te kunnen afgeven: eenmaal in Lowestoft en de laatste maal in IJmuiden.

Een andere reden, aldus gaat het verslag verder, waarom geen hulp werd ingeroepen, moet worden gezocht in de abnormaal grote vangsten, waarom vissersschepen soms maar twee of drie dagen uit bleven en hun patienten zelf aan de wal konden brengen. Het schip stond in Oktober onder bevel van kapitein Rog. De stuurman Floor v.d. Nieuwendijk moest worden vervangen door M. Verheij, daar de eerste nog thuis wordt verpleegd. Predikant was ds. A.J. de Jong van Scheveningen, die op 19 Oktober werd afge-lost door zijn plaatsgenoot ds. H.J. van Heerden. Met de medische dienst was belast de arts W. van den Dries. Zes kerkdiensten werden uitgezonden, drie op Zondag en drie op Woensdagavond. Het aantal patienten dat op zee werd behandeld bedroeg 16, aan boord opgenomen 4, verpleegdagen aan boord 11, patienten afgegeven te

Lowestoft 1 en te IJmuiden 2; radio telefonische medische adviezen 2. De marconist repareerde 1 radiotoestel van een logger. Woensdag 3 November is de «Hoop» weer uit IJmuiden vertrokken — weer naar zee — in afwachting van het vertrek naar Dieppe.

## «STERNA» IN URUGUAY DEFINITIEF VERKOCHT

De IJmuidense kottor «Sterna» IJM.98, waarmee een zestal Nederlanders — in hoofdzaak IJmuidenaren — viste van San Paola uit voor de Braziliaanse kust, is thans definitief verkocht aan het Uruguaysche gouvernement. De kottor, die eigendom was van de Wasse-naarse reder A.D. de Koster, heeft daarmee een experiment achter de rug, dat nu afgelopen is en niet geslaagd is. De kottor bleek te klein voor de visserij bij de Braziliaanse kust. Men moest te ver stomen naar de visgronden, waardoor alleen tijdens het stomen de brandstofvoor-raad al bijna geheel verbruikt was. De bemanning van de «Sterna» keert op 25 November in Nederland terug. De reder deelde ons voorts mee dat de koers van de Braziliaanse munteenheid een zoveel schommelingen onderhevig is, dat er een niet te onderschatten risico aan deze visserij voor Nederlandse rekening verbonden raken.

## HARINGVANGSTEN

De vangsten van de Scheveningse, Katwijkse en Vlaardingse en IJmuidense vleetloggers zijn de afgelopen weken onder de Engelse wal groot geweest. Hier volgen de gemiddelde vangsten van de gehele Nederlandse met de vleet vissende logger-vloot op de vijf dagen van vorige week Donderdag tot en met deze week Maandag: Woensdagnacht 85 kantjes per schip, Donderdagnacht 95 kantjes per schip, Vrijdagnacht 70 kantjes per schip, Zondagnacht 27 kantjes per schip.

De vangsten bij de Sandettiebank waren tot nu toe niet bepaald groot. De «Dirkje» meldde een vangst van 100 manden uit drie trekken, de «Onderneming 3» 200 manden uit drie trekken. Nog een bewijs van de grote vangsten van de vleetloggers: de KW.22 liep in een week drie maal in IJmuiden binnen. Woensdag met 150, Donderdag met 350 en Vrijdag met 340 kantjes haring: in totaal 50 last!

## «ELIZABETH» VERLOOR SCHROEF OP NOORDZEE

De Katwijkse motorlogger «Elizabeth» KW.49, heeft Dinsdagnmiddag op ongeveer 25 mijl Zuid-West van Ymuiden, de schroef verspeeld. Vermoedelijk heeft het schip met dit onderdeel van het vaartuig op een drijvend voorwerp geslagen. Toch heeft de «Elizabeth» in de nacht van Dinsdag op Woensdag gevist. Een van de schepen van de N.V. Visserij-maatschappij «Kennemerland» uit Katwijk, de reder van de «Elizabeth», heeft de Katwijkse logger daarna Woensdag in Ymuiden binnengesleept.

## VISSERSMONUMENT IN MAART NAAR YMUIDEN

Het bijna 3 meter hoge beeld voor het vissersmonument te Ymuiden, waarvoor het voetstuk al op de kop van de Vissershaven is verzezen, is thans in gips gereed in het atelier van de beeldhouwer Wezelaar te Amsterdam. Het is van het kleimodel te Parijs machinaal vergroot tot deze grootte. In begin Maart van volgend jaar zal de Bloemendaalse

bronsgieter Binder, het beeld in brons gieten, waarna het zijn definitieve plaats krijgt op de al gereed gekomen dam.

## TWEE RECORDS

Weer twee records van het IJmuidense Staatsvissershavenbedrijf vermeld: vorige week een aanvoer-record van niet minder dan 201 schepen, die aan de vishallen meerden. Het was het hoogste aantal schepen, dat ooit in een week binnenliep.

Het andere record: de dagomzet van vorige week Zaterdag was de hoogste van het jaar 1954, namelijk f. 252.000.

## HULP IN NOOD BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

### Oproep

Overeenkomstig art. 33 der standregelen worden de leden uitgenodigd tot de Buitengewone Algemene Vergadering, die zal plaats hebben op 14 NOVEMBER 1954 TE 10 UUR OP HET STADHUIS TE HEIST.

### DAGORDE:

I. — Wijziging statuten:

- voorgestelde wijzigingen: aan art. 10 wordt voorgesteld de woorden «ondeelbaar verzekerd kapitaal van twintig duizend frank» te vervangen door «ondeelbaar verzekerd kapitaal van vijftig duizend frank»; en de woorden «één aandeel per vijf duizend frank», te vervangen door «één aandeel per vijfhonderd duizend frank».
- aan art. 25 wordt voorgesteld aan de laatste paragraaf toe te voegen: «of één beheerder en de directeur».
- aan art. 42-2 wordt voorgesteld de woorden «door twee beheerders» bij te voegen «of één beheerder en de directeur».

II. — Paarvisserij.

III. — Uitbetalen Voorbehoudingsfonds 1942-1943.

IV. — Verscheidenen.

Namens HULP IN NOOD: Victor Vlietinck.

Beheerder.

Jan Dobbelaere,  
Beheerder.  
(3713N)

## PROPAGANDA-MATERIAAL

### GOEDKOOP

### DEGELIJK

### RIJKE KEUS

## Provis

Vismijn - Oostende

# VISHANDEL EN NIJVERHEID

## Is de Belgische Zeevisserij leefbaar in Benelux ?

(Vervolg van blz. 2)

gaat in het grootste gedeelte der visserijnijverheid ? Ondanks alle faciliteiten om krediet te bekomen, nog een verwijt dat men ons toevoegt...

XXX

De heer van Thillo stelt vast dat om verschillende redenen de kostprijzen tussen de Nederlandse en Belgische visserij zeer verschillen. En dat dit een reden is dat het Belgische Bedrijf zich verzet heeft tegen unificatie van de markt. Dit heeft de regering echter niet belet de unificatie door te drijven. Zeker hebben verschillende ministers gepoogd de gedane «fouten» te herstellen, ze hebben steeds gestuit op het hardnekkig verzet van de «Nederlandse» vrienden die, althans volgens de heer van Thillo, getoond hebben begrip (of liever belang) te hebben voor de moeilijkheden der Belgische zeevisserij door het aanvaarden van overgangsformules... Deze overgangsformules werden hen opgedrongen door Belgische Ministers en ambtenaren die minder belust waren

op de Nederlandse Orde van de Leeuw, dan op het verdedigen van een nijverheid. Dit werd ondervonden na de overgang van de visserij naar het Ministerie van Landbouw.

We moeten, althans volgens de heer van Thillo, onze Nederlandse vrienden dankbaar zijn dat ze, ondanks het feit dat hun productie van gezouten haring steeds gelijk is gebleven, steeds de Belgische markt hebben ontzien. Zijn het niet de Belgische invoerders geweest die minder haring hebben gekocht in Nederland omdat de Belgische haringprijzen door de Nederlandse dreiging omlaag gedrukt werden ?

We stellen toch vast, aan de hand van het (niet uitgewerkte) statistiekje van de heer van Thillo dat er meer haring verbruikt wordt. Of moesten onze vissers minder haring aanbrengen om Nederland toe te laten ons meer te bedienen — maar neen, dat is te passionneel — Laat ons liever het statistiekje zelf eens verder uitwerken.

- (1) : Belgische aanvoer verse haring in 1.000 kgr.
- (2) : Belgische uitvoer verse haring in 1.000 kgr.
- (3) : Belgische invoer gezouten haring uit Nederland in 1.000 kgr.
- (4) : Gewicht vers van de Nederlandse gezouten haring in 1.000 kgr. x formule FAO : 100 kg. verse haring geven 77 kg. gezouten haring in België.
- (5) : Totaal verbruik verse haring

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1938	5.883	1.631	16.351	21.235	25.487
1951	8.058	1.472	13.369	17.362	23.948
1952	14.016	2.431	11.688	15.179	26.764
1953	16.440	5.073	12.270	15.935	27.302

Hoe zou het bijvoorbeeld komen dat in 1953 zoveel Belgische haring kon uitgevoerd worden ? Natuurlijk door de prijsvermindering die toeliet ook met het buitenland te werken. En hoe kwam die prijsdaling er ? Door de verhoogde Belgische aanvoer ? Dat weet men pas op het einde van het seizoen, maar vooraleer het seizoen begint,

is ons land overrompeld geworden met Nederlandse gezouten en verse haring. Zou deze invoer niet drukken op onze prijzen ?

De heer van Thillo stelt het ten andere zelf vast waar hij zegt : «Anderzijds kan ieder jaar opnieuw worden vastgesteld dat tijdens de maanden van grote aanvoer van volle haring te Oostende,

de Nederlandse uitvoer van verse haring naar België eerder gering is. Deze invoer is in België in verband met de behoeften van de visserij steeds vrij geweest ZONDER DAT HIERDOOR DE ONTWIKKELING VAN DE BELGISCHE HARING-VISSERIJ IN HET GEDRANG IS GEKOMEN».

En waarom vergeet de heer van Thillo de invoer van gerookte en bewerkte haring te vermelden, die nochtans van overwegend belang is daar ze de Belgische rokerijen en conservennijverheden lam legt en belet Belgische haring te verwerken ?

### EN DE ANDERE VIS ?

En dan de bodemvis. De Nederlandse uitvoer van bodemvis naar België is sinds de liberalisatie gestegen, terwijl de uitvoer van Belgische vis naar Nederland — ondanks alle beloften — onbenullig is gebleven.

Alhoewel de Belgische en Nederlandse visaanvoer ongeveer dezelfde is, volgens de heer van Thillo, levert België meer kabeljauw en tong, terwijl Nederland meer schol aanvoert. En dan zegt de heer van Thillo heel ernstig : «de Nederlandse leveringen — die in hoofdzaak bestaan uit witte kabeljauw, waarvan in de door de Belgische verbruiker gevraagde sortering niet steeds voldoende door de eigen visserij wordt aangevoerd...»

Zal dat ook zo blijven als de Nederlandse gesubsidieerde IJslandvisserij opnieuw in gang schiet ? Dan zullen de Belgen wel IJslandse kabeljauw te slikken krijgen, niet omdat ze beter is, maar vooral omdat ze goedkoper is. Want de Belgische vis is duurder, dus — volgens de invoerder — niet van goede kwaliteit.

### DE TONGENINVOER

Wat de tong betreft, daar gaat het in hoofdzaak om, stelt de heer van Thillo vast : «Het prijsver-

schil is niet zo dramatisch als werd gevreesd» en «de toegekende quota werden tot op heden niet volledig benuttigd». Dat is ons inziens al te voorbarig gesproken. Van de 80 Ton voor April en Mei werden 67 Ton ingevoerd waarvan 53 in April alleen (cijfers van de heer van Thillo). Men heeft in April alles er op gezet om het quantum in te voeren, vermits de Nederlandse aanvoer in Mei — door de haringvisserij — sterk zou verminderen. Voor Juni, Juli en Augustus werden 125 Ton toegestaan, er werd ingevoerd Juni : 41 Ton (het quantum bijna volledig) en in Juli : 37 Ton (iets minder).

In Augustus was het reeds 40 Ton en in September 44 Ton — dat wist Mr van Thillo nog niet, dus het quantum wordt goed uitgeput, vooral nu de haringvisserij in Nederland bijna afgelopen is en de prijzen zich beginnen te normaliseren.

Werden ingevoerd beneden 40 cm. sinds April 1954 uit Nederland. land (onder andere)

	tong	pieterm.	schol	wijt.
April	24.253	5.250	2.592	—
Juni	16.407	1.197	10.772	2.298
Mei	10.881	—	1.381	—
Juli	36.490	—	3.069	6.227

Tenslotte breekt Mr van Thillo een sentimentele en passievolle lans voor het behoud van de garnaalcontingentering, ondanks de voorziene vrijheid op 1 Maart 1955.

Inderdaad, kan de bescherming van de Belgische garnaalvisserij niet worden opgegeven ondanks het bestaan van accoorden die betaald werden met Nederlandse ridderorden. Er moet voor de garnaalvisserij iets meer gedaan worden dan voor de andere bedrijvigheden van de Belgische vloot.

Maar het is onvergefelijk en onverantwoord geweest van de Belgische Overheid accoorden te tekenen waarin ze wel toegeven dat er een verschil bestaat in uitbatingskosten tussen de beide bedrijven.

De Belgische visserij heeft geen schrik — van gelijk welk land — om zich te verdedigen wanneer ze in de mogelijkheid gesteld wordt te werken met dezelfde uitbatingskosten. De Belgische regering heeft de visserij voor kunstmatige bescherming gesteld en liever dan intussen ernstig werk te verrichten om ons bedrijf en onze nijverheid toe te laten op dezelfde basis te werken als het buitenland, stelt ze de deur open voor de zo zeer gevreesde invoer zonder iets anders te doen dan vast te stellen, dat het wel zal gaan.

Het gaat op drie benen, zolang men van uit Brussel met papieren scheepjes blijft varen op de zee-kaarten. We vragen geen subsidies, geen aalmoezen, maar gelijkheid en gelijke behandeling als de andere nijverheden van ons land. Geen vage beloften, maar werkelijkheid, geen vaststellingen, maar maatregelen.

En dan in Benelux-verband : dezelfde behandeling als het Nederlandse bedrijf, dezelfde houding tegenover Nederland in België als wij behandeld worden in Nederland.

Dit vraagstuk schijnt de heer van Thillo niet te kennen. Spijtig nochtans voor al wie het aanbelangt.

## STATISTIEK GARNAALAANVOER OKTOBER 1953-1954

### OKTOBER 1953

HAVEN	Vangsten	Aanvoer	Opbrengst	Min.	Max.	Gemiddelde prijs	kgr.
Oostende	481	28.228	525.858,—	5.50	42.—	18.62	56
Nieuwpoort	241	16.406	278.676,80	4.20	28.—	16.95	68
Zeebrugge	789	159.452	2.781.393,—	3.—	41.—	17.44	202
<b>Kust</b>	<b>1.511</b>	<b>204.086</b>	<b>3.585.927,80</b>	<b>3.—</b>	<b>42.—</b>	<b>17.57</b>	<b>135</b>

### OKTOBER 1954

Oostende	518	28.336	683.015,—	16.—	41.—	24.10	54
Nieuwpoort	268	17.774	299.235,30	7.50	35.—	16.83	66
Zeebrugge	610	46.348	1.169.027,—	15.—	42.—	25.22	75
<b>Kust</b>	<b>1.396</b>	<b>92.458</b>	<b>2.151.277,30</b>	<b>7.50</b>	<b>42.—</b>	<b>23.26</b>	<b>66</b>

### EERSTE 10 MAANDEN 1953

Oostende	6.702	408.766	11.244.275,—	6.50	67.—	27.50	60
Nieuwpoort	2.908	178.501	4.041.809,—	4.20	69.—	22.64	61
Zeebrugge	8.950	998.963	27.794.907,—	3.—	62.—	27.82	111
<b>Kust</b>	<b>18.560</b>	<b>1.586.230</b>	<b>43.080.991,—</b>	<b>3.—</b>	<b>69.—</b>	<b>27.15</b>	<b>85</b>

### EERSTE 10 MAANDEN 1954

Oostende	5.970	331.907	9.171.244,—	9.50	66.—	27.63	55
Nieuwpoort	2.169	116.251	2.774.628,—	7.50	64.—	23.86	53
Zeebrugge	8.398	968.216	27.437.173,—	12.50	68.—	28.33	115
<b>Kust</b>	<b>16.537</b>	<b>1.416.374</b>	<b>39.383.045,—</b>	<b>7.50</b>	<b>68.—</b>	<b>27.80</b>	<b>85</b>

## Aan de andere zijde van de toonbank

In een vorig praatje hebben we de handelaar die zijn zaak degelijk wil inrichten de raad gegeven zich eens in de plaats van zijn klanten in te denken.

De klant wil steeds een vriendelijke verkoper. De klant denkt er niet aan dat de verkoper, de handelaar, ook zijn moeilijkheden en zijn lastige ogenblikken kent. Hoe lastig is het niet gans de dag achter de toonbank recht te blijven staan, soms lastige klanten steeds met een glimlach en een vriendelijk gebaar te blijven bedienen om tot in de minste grillen in te volgen. Ja, de klant is koning en soms een zeer lastig vorst, een despoot, een dictator : zo en niet anders.

De betrekkingen tussen een vermoeid verkoper en een moeilijke klant kunnen dikwijls tot onaangename twisten en moeilijkheden aanleiding geven. De verkoper moet steeds rekening houden met de klant en wanneer de handelaar weet dat een lastige klant steeds een klant is die onzeker is, dat deze niet weet wat hij juist verlangt, dat hij hierdoor zelf in moeilijkheden verkeert, zal zijn best doen om die klant te helpen en alle aanleiding tot wrijving zal meteen verdwijnen.

Een kleine verandering in de schikking van Uw winkel kan zeer veel bijdragen om meer te verkopen en de klant gemakkelijker helpen zijn keuze te doen. Gaat gerust eens les nemen bij de grote magazijnen : hoe komt het dat zij zoveel mensen trekken, hoe komt het dat er zoveel kopers zijn ?

Neen, U hoeft daarom niet een uitstalling met levende beelden te hebben, noch een reusachtige sinterklaasvertoning met een halve kermis tussen Uw toonbank en Uw ingang. Maar stel eens bijvoorbeeld de producten die in standaardverpakking worden verkocht in het bereik van uw klanten : laat Uw klanten zelf hun waar uitkiezen en uitnemen, laat hen zelf vergelijken en in de handen nemen : laat hen al hun zintuigen gebruiken. U zult zien hoe gemakkelijk ze eens bij U zullen binnenlopen om te komen «nemen» wat ze nodig hebben. En voor U is het minder tijdsverlies door allerlei zaken van de rekken te nemen en aan te prijzen en daarna terug te zetten wat niet gekocht werd.

We hebben de ervaring opgedaan bij een groentewinkel. In plaats van de klassieke toonbank in een hoek en daarachter de rekken en schabben, werd de instelling volledig vernieuwd : rondom rekken met dozen en verpakte waar, die de klanten zelf konden nemen. In het midden een grote toonbank : rondom rond met de groenten en fruit belegd. De klant kan zich vrij bewegen, kiest, keurt en neemt tenslotte. De winkelier komt van zijn troon (achter de toonbank) en beweegt zich midden zijn klanten, helpt hen kiezen, weegt, versnijdt, verpakt en de betaling geschiedt ter plaatse. De klant vertrekt tevreden en komt graag terug naar die winkel waar de keuze zo gemakkelijk en zo groot is. En toch is de keuze niet groter dan bij de concurrent : maar alles staat in het bereik van de gebruiker en

bij het kiezen geeft de handelaar zijn goeie raad.

Vrouwen die binnenlopen om iets te kopen zien ook de andere zaken staan en worden gemakkelijker aangezet tot kopen. Hoe dikwijls gebeurt het bovendien niet dat moeder de vrouw op boodschappen uit is met een lijstje in haar hoofd van wat ze nodig heeft. Als ze de producten niet onmiddellijk ziet, gebeurt het licht dat ze iets vergeet. Ziet ze alles wat in die winkel verkocht wordt, dan zal ze niet alleen meenemen wat ze nodig heeft — en wellicht niet zinnens was bij U te kopen — maar zal haar ook nog iets anders opvallen waar ze aanvankelijk niet op gedacht heeft.

En wanneer die huismoeder Uw magazijn verlaat, zal het een tevreden klant zijn, die weldra zal terugkomen.

Er zijn grootwarenhuizen die elke klant een klein geschenkje meegeven ; of zelfs een klein rekeningsje, waarop de woorden zeer nadrukkelijk vermeld : Dank U, tot weerziens. Voor dergelijke attenties zijn de klanten — al laten ze het niet uitdrukkelijk blijken — ten zeerste gevoelig. Een versnapering voor de kinderen : wint het hart en de klandizie van moeder en kinderen.

Zijn er klachten : luister met de meeste aandacht en, zelfs als U in het gelijk mocht zijn, geef toch de klant gelijk : een klant die ongelijk krijgt verloopt en is een verloren klant.

De klant moet zich bij U thuis voelen : beschikt U over een paar stoeltjes waar vermoeide dames, bij drukke uren, wat rust kunnen nemen ? Kan de dame, zonder anderen te hinderen of zelf gehinderd te worden, haar tas ergens neerzetten : liefst niet op de grond, want het opnemen van de tas kan soms lastig zijn.

Ik weet het, dit zijn onbenullige zaken, er zijn veel dingen die U wellicht reeds zelf toepast, zoveel te beter, andere zaken heb ik misschien vergeten te vertellen. Het was de bedoeling niet een volledige lijst te geven.

Maar vergeet het nooit : kleine geschenken verhogen de vriendschap, kleine attenties lokken de klanten aan en tussen verkoper en klant moet er meer zijn dan «zakenrelatie» ; er moet hartelijkheid en vertrouwen heersen. En dat wint U slechts door kleine attenties.

### H. Brenneisen & Co

S.P.R.L.

R. SLESBROEK, 64  
ZUEN (Bruxelles)  
Tél. 21.50.49 et 21.50.89

Cloues automatiques pour  
étiquettes  
Appareils de cerclage pour tout  
genre de colis

(168V)

## ONZE VISSSEN

### Zalm

Het ziet er naar uit, beste lezer, dat we de naam van onze rubriek wel eens zouden mogen wijzigen en niet meer spreken over «onze vissen», vermits ik toch altijd van «onze» vissen afwijk en het al meer dan eens gehad heb over vissen die bij ons minder bekend zijn, of alleen bij de naam bekend.

Als we het deze week en volgende weken zullen hebben over «zalmen» en dan nog wel over de zalmen uit de Stille Oceaan, dan moet ik in de eerste plaats op mijn borst kloppen omdat ik vorige week over de trek van de zalm gesproken heb, zodat een nieuwsgierig lezer mij gevraagd heeft wat meer te vertellen over deze eigenaardige vis.

Hieraan geef ik dan gaarne gevolg. Het zijn tenslotte toch ook «onze» vissen, nu de tijd nadert waarop we deze dieren wellicht zullen kunnen vergelijken met de vissen die op Mars of op een andere planeet of ster leven...

Dat ik gaarne over deze vis iets meer vertel is ook wel hieraan te wijten dat de zalm wellicht tot een der meest eigenaardige vissenfamilies ter wereld behoort.

Op mijn schrijftafel liggen prachtige kleurenfoto's van deze vissen en het spijt me vooral u die niet te kunnen tonen, beste lezer, u zou zelf kunnen vaststellen hoe sierlijk en mooi, sterk en lenig deze dieren zijn. Het zijn bovendien mysterieuze vissen : vandaag leven ze — buiten alle waarnemingsmogelijkheden van de mens — in de bodemloze diepte van de oceaan en straks liggen ze in het volle daglicht in ondiepe stromen rechtstreeks met het blote oog zichtbaar.

In zijn natuurlijk element is deze vis zeer vruchtbaar en zelfs overvloedig. Volwassen zalmen zijn zeer groot en hun vlees is buitengewoon smakelijk. Wat vooral merkwaardig is bij deze dieren is dat ze zowel in de zee als in de rivieren worden gevangen.

Er bestaan twee voorname soorten zalmen : die uit de Atlantische Oceaan en die uit Stille Oceaan.

Zalmen zijn verre familie van de

haring, een soort neven. Ze behoren tot het geslacht der zalmachtigen waartoe opnieuw twee families behoren : de eigenlijke zalmen en de «osmeridae».

Er zijn een dertiental soorten zalmen. Twaalf hiervan zijn enkel bekend in het Noordelijk Halfrond van onze wereld, één soort (retro-pinna) leeft aan de kusten en aan de rivieren van Nieuw Zeeland.

Men deelt de zalmen van het Noordelijk Halfrond in Atlantische zalm en zalm van de Stille Oceaan. Vijf soorten zijn vooral bekend in de Stille Oceaan, 7 soorten zijn gekend in de Atlantische Oceaan, waarvan twee soorten die men Europese zalmen noemt, omdat ze aanvankelijk alleen in Europa bekend waren, doch later door de mensen overgebracht naar Canada.

Doch hierover meer in een volgend artikel, waar we zullen beginnen met elke zalmsoort afzonderlijk te bespreken.

VISPROF.

### Koophandelsrechtbank van Oostende

#### FAILLISSEMENT

Door vonnis van de Koophandelsrechtbank van Oostende in dato van 28 October 1954, werd in faling verklaard

#### DAVID'S ZEEVISGROOTHANDEL P.V.B.A. in vereffening

waarvan de zetel gevestigd is te Oostende, de Smet de Naeyerlaan, 52, en de uitbating ter vismijn, nr 11 te Oostende.

De schuldeisers moeten hunne schuldvorderingen indienen ter Griffie der Koophandelsrechtbank van Oostende vóór 20 November 1954.

Zitting van het onderzoek naar de echtheid der schuldvorderingen vastgesteld op Dinsdag 23 November 1954 om 10 u. Zitting der betwiste zaken op Dinsdag 2 December 1954 om 14.30 u. ; telkenmale in de gehoorzaal van de Koophandelsrechtbank te Oostende, Gerechtshof, Canadaplein.

De Rechter-Commissaris : Georges Rabaye.

De curator : Adv. De Grave. (3721V)

## Vispropaganda te Gent

Op Woensdag 27 October werd door de heer J. Terryn te St Amandsberg een publieke voordracht met filmavond gehouden over de visserij. De zaal zat stampvol, zodat dit eerste optreden wel een succes mag genoemd worden.

Gezien dit succes en het prachtige programma heeft de heer burgemeester van St Amandsberg besloten alle scholen de gelegenheid te geven deze voordracht en filmvertoning bij te wonen. Het programma loopt over : garnaal, haring, oesters en tonijnvangst.

Is het niet spijtig vast te stellen dat dit prachtig initiatief, dat nochtans in het voordeel is van alle vishandelaars uit Gent en omliggende, zo onopgemerkt voorbijgaat en dat de belangstelling bij

na nul is. Het zou spijtig zijn moest deze flinke propaganda stop gezet worden bij gebrek aan centen. En nochtans is de kas bijna ledig en moet dringend beroep gedaan worden op de financiële steun van al wie er aan houdt dat er reclame gemaakt wordt voor vis.

Wie helpt steunen ? Alle toezeggingen kunnen geschieden langs ons blad om en de naam der steuners zal regelmatig in ons blad gepubliceerd worden. Een kleine bijdrage is reeds welkom, veel geld is niet nodig : genoeg voor papier, inkt, zegels, kleine verplaatsingen, enz., komt er meer binnen, dan wordt alles uitsluitend voor de propaganda behouden. Wie is de eerste ?

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

# Froid Industriel

Tel. 71.791

(13)



★ KUNSTBENEN ★  
★ ORTHOPEDISCHE APPARATEN ★  
**Verdonck-Minne**

7, H. SERRUYSLAAN OOSTENDE  
BREUK- EN BUIKBANDEN

CHANTIERS et ARMEMENT

# SEGHERS

Slipwaykaai, 4, - Oostende

H.R. 4006-4916

Tel. 713.30

ONDERHOUD EN HERSTELLING VAN

## DIESELMOTOREN

ZANDSTRALEN

METALLISEREN

ELECTRISCH LASSEN

AUTOGEEN

*Nieuwbouw - ombouw - Dokwerken*

ALGEMEEN VERDELER VAN DE

# Winslow

OLIECONDITIONNEURS en BRANDSTOFFILTERS

OOSTENDE

21, Rederijkaai

Tel. : 715.70



Vlotkom  
Nieuwpoort

ZEEBRUGGE

Pakhuis 24

Stedelijke Vismijn  
Tel. : 841.21

Société Anonyme Internationale de Télégraphie sans fil

1901 - 1951

50 JAAR ERVARING IN RADIOTOESTELLEN

DRAADLOZE TELEFONIE

ULTRA - SONORE DIEPTEMETERS

*Alle Typen voor Alle Soorten van Schepen*

Voor Nieuwbouw en  
Herstelling van Schepen

N. V.

# BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>

(11)

## WERELDVISSERIJNIEUWS

CANADA INTERESSEERT  
ZICH VOOR DE  
GROND-GARNAAL

Reeds lang hebben de Verenigde Staten van Amerika verdedigingsmaatregelen getroffen ten opzichte van hun garnaalstapel. Nu heeft de Canadese Minister van Landbouw en Visserij de belangrjkheid van deze bescherming ingezien en heeft eigenhandig de kwestie onderzocht. Twee kust-

wachtschepen zijn met twee visserijbiologen aan boord gedurende twee maanden talrijke plaatsen van de Atlantische Oceaan gaan afzoeken. Hun opzoekingen werden bekroond. Zij hebben inderdaad een uitgestrekt gebied aangetroffen waar de garnaal overvloedig voorhanden is. Dadelijk heeft de Minister de nodige maatregelen getroffen opdat de garnaalvisserij op deze visgronden op commerciële wijze zou uitgebaat worden.

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN

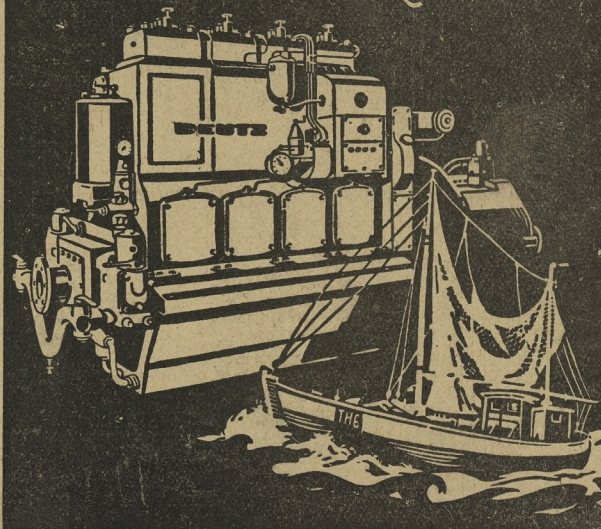


WERKPLAATS en BUREEL :  
Nieuwe Werfkaai, 3

H.R. : Oostende 1187  
P.C.R. : 4150.46  
Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70  
Bank v. Brussel Oost. 189.02  
Telefoon : 72.904 — 74.000

# DEUTZ

*Diesel*



**DIESEL MOTOREN**  
VAN 4 TOT 2.000 P.K.

**VALCKE Frères N.V.**  
Oostende

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(1)

# SLO

USINE: 72529  
TÉL.: PRIVÉ 74727  
Adr. Télégr.: SLO OSTENDE

## Sardinerie du Littoral

- OSTENDE -

VOUS PRÉSENTE

CREVETTES  
d'Ostende

SARDINES  
olive - arachide  
sauce tomate

HARENGS  
sauce tomate  
et huile

COLIN  
au naturel

CHINCHARDS  
olive  
arachide

BOUQUETS  
roses

FILETS de MAQUEREAUX  
olive arachide

THON  
"Cardinal"

HOMARDS  
CRABES

SPRATS  
olive arachide

SAUMON  
d'Alaska  
"Jumbo"

en tous boîtages.

